

SCRUBBER DRIERS

SCHEUERSAUGMASCHINEN - SCHROBZUIGMACHINES



people & technology

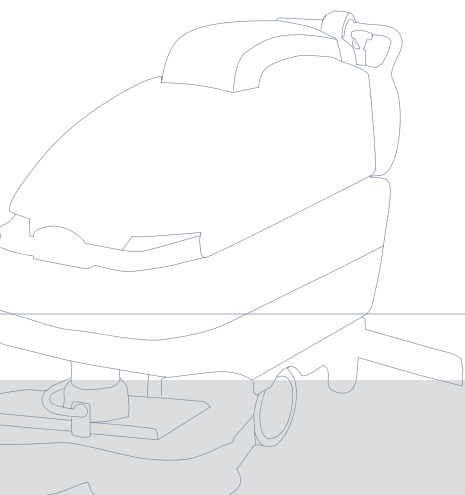
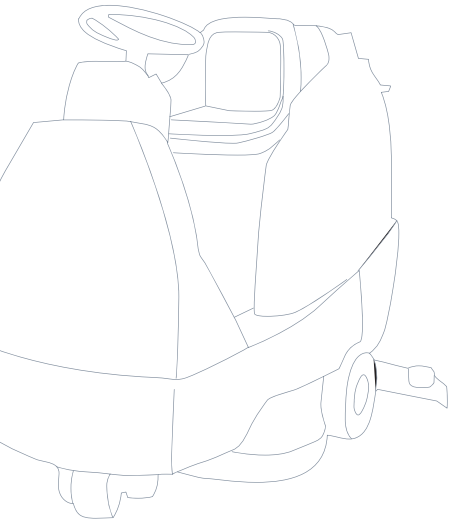
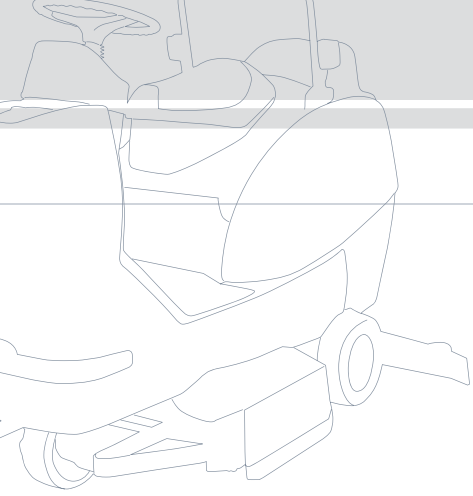
GB

D

NL

SCRUBBER DRIERS

SCHEUERSAUGMASCHINEN - SCHROBZUIGMACHINES



people & technology

		THE COMPANY <i>DAS UNTERNEHMEN - HET BEDRIJF</i>	04
		MANUFACTURING PHILOSOPHY <i>KONSTRUKTIONSPHILOSOFIE - CONSTRUCTIEFILOSOFIE</i>	16
		SECTORS OF USE <i>EINSATZBEREICHE - GEBRUIKSSECTOREN</i>	20
		PRODUCT RANGE <i>DAS SORTIMENT - GAMMA</i>	22
		WALK-BEHIND MACHINES <i>HANDGEFÜHRTE MASCHINEN KOMPAKT - MEELoopMODEL COMPACT</i>	24
		GO	26
		MEDIUM-LARGE WALK-BEHIND MACHINES <i>HANDGEFÜHRTE MASCHINEN MITTELGROSS - MEELoopMODEL MIDDELGROOT</i>	30
		MARK I	32
		MARK II	36
		COMPACT RIDE-ON MACHINES <i>AUFSITZMASCHINEN KOMPACT - ZITMODEL COMPACT</i>	40
		ELAN	42
		DRIVE	46
		MEDIUM-LARGE RIDE-ON MACHINES <i>AUFSITZMASCHINEN MITTELGROSS - ZITMODEL MIDDELGROOT</i>	50
		JUMBO	52
		METRO	56
		OPTIONAL <i>ZUBEHÖRTEIL - OPTIONELE</i>	60
		NOTE <i>VERMERK - AANTEKENING</i>	62

THE COMPANY

*DAS UNTERNEHMEN
HET BEDRIJF*



RCM TODAY

RCM was founded in 1967 as a producer of sweepers for industrial cleaning and quickly established itself as a leading company at international level, synonymous with performance and reliability. These qualities have always set RCM's production apart, and can now also be found in the scrubber-dryer range. Anyone choosing RCM is assured of innovative technology and, above all, the service and assistance of a supplier whose top priority is the satisfaction of its customers worldwide.

4





people & technology

RCM HEUTE

Die Firma RCM wurde 1967 als Hersteller vonkehrmaschinen für die Industriereinigung gegründet, hat sich bald darauf weltweit als erstklassiges Unternehmen etabliert und wurde zu einem Synonym für Solidität und Zuverlässigkeit. Eigenschaften, durch die sich die Produktion von RCM seit jeher auszeichnet, und die heute auch im Sortiment der Scheuersaugmaschinen wiederzufinden sind. Wer sich für RCM entscheidet, kann auf innovative Technologie zählen und insbesondere auf den Kundendienst und Service eines Lieferanten, für den die Zufriedenheit seiner Kunden auf der ganzen Welt an erste Stelle steht.



RCM VANDAAG

Opgericht in 1967 als producent van veegzuigmachines voor industriële schoonmaak, heeft RCM zich snel gevestigd als één van de voornaamste producenten op wereldvlak. Het is een synoniem geworden voor zekerheid en betrouwbaarheid. Deze kwaliteiten die steeds de productie van RCM gekenmerkt hebben, zijn nu eveneens terug te vinden in het gamma straatvegers. Wie kiest voor RCM, kan rekenen op innovatieve technologieën en vooral op de bijstand en diensten van een leverancier die de tevredenheid van de eigen klant op de eerste plaats stelt.



DAS UNTERNEHMEN HET BEDRIJF

1898
PARMA

Ippolito Raimondi commercializzava le vetture Bernardi e costruiva le biciclette "Cypselus"

Ippolito Raimondi vermarktete die Fahrzeuge von Bernardi und baute die Fahrräder "Cypselus"
Ippolito Raimondi bracht de Bernardi-voertuigen op de markt en ontwierp de "Cypselus"-fietsen.



1920
MODENA

Romeo Raimondi founded M&R (Malagoli & Raimondi), producing mopeds and engines for agriculture

Romeo Raimondi gründete die Firma M&R (Malagoli & Raimondi), die Mofas und Motoren für die Landwirtschaft herstellte
Romeo Raimondi richtte M&R (Malagoli & Raimondi) op, producent van motors en motoren voor de landbouw.



1933
MODENA

R & C (Raimondi & Caiumi) was established, later becoming RC (Raimondi Costruzioni), producing ship engines, tractors and earth-moving machines

Die Firma R. e C. (Raimondi e Caiumi) wurde gegründet und daraufhin die Firma RC (Raimondi Costruzioni), die Schiffsmotoren, landwirtschaftliche Zugmaschinen und Erdbewegungsmaschinen produzierte
R.e.C. (Raimondi en Caiumi) wordt opgericht en vervolgens RC (Raimondi Costruzioni), producent van buitenboordmotoren, landbouwtractoren en graafmachines.



1967
CASINALBO

RCM was established and began manufacturing sweepers

Die Firma RCM wird gegründet und beginnt mit dem Bau von Kehmaschinen
RCM wordt opgericht en begint met de constructie van veegzuigmachines



1990
CASINALBO

The company began producing scrubber-driers

Die Produktion von Scheuersaugmaschinen wird aufgenommen
Er wordt begonnen met de productie van schrobzuigmachines



COMPANY HISTORY

The story of RCM (Raimondi Costruzioni Meccaniche) is one of a passion for mechanics and quality that began at the end of the 19th century, when Ippolito Raimondi owned a Bernardi car dealership in Parma and set up Cypselus, a "modern" line of bicycles. Immediately after the war, his son, Romeo, established MR in Modena, producing motorcycles and engines for agriculture, then RC, producing ship engines, tractors and earth-moving machines. The modern-day RCM was founded in 1967 in Casinalbo, where it began producing the first small mechanical and vacuum sweepers. Romeo's sons, Renzo, Roberto and Romolo, inherited his strong focus on innovation and meticulous attention to quality and, by the mid 1970s, RCM had acquired the status of a leading international company in the field for which it is still recognised in the global market today. In the late 80's, the fourth generation of the family began an "in-depth apprenticeship" which soon led the young Raimondis to roles of great responsibility alongside the company founders. Today, RCM produces a complete range of sweepers and scrubber-driers. None of this would have been possible without the daily contribution of all the co-workers (managers, employees and workers) who have always constituted RCM's most precious asset.



people & technology

UNSERE GESCHICHTE

Die Geschichte der Firma RCM (Raimondi Costruzioni Meccaniche) ist eine Geschichte der Leidenschaft für Qualitätsmechanik, die Ende des 19. Jahrhunderts begann, als Ippolito Raimondi, in Parma, Vertragshändler der Fahrzeuge von Bernardi war und die Cypselus baute, eine „moderne“ Fahrrad-Baureihe. Unmittelbar nach dem Krieg gründete sein Sohn Romeo in Modena zuerst die Firma MR, die Motorräder und Motoren für die Landwirtschaft baute, und daraufhin die Firma RC, bei der Schiffsmotoren, Zugmaschinen und Erdbewegungsmaschinen hergestellt wurden. Die heutige Firma RCM wurde 1967 in Casinalbo gegründet, wo die Herstellung der ersten kleinen mechanischen Kehrsaugmaschinen begann. Nach Romeo kamen seine Söhne Renzo, Roberto und Romolo, die vom Vater die stark ausgeprägte Neigung zu Innovation und Qualität geerbt haben, und bereits Mitte der 70er Jahre nimmt RCM die bedeutende Stellung auf internationaler Ebene ein, die ihr der Weltmarkt auch heute noch anerkennt. Ab Ende der 80er Jahre ist es die vierte Generation der Familie, die „von der Pike an beginnt“, woraufhin die Jüngsten Raimondis bald neben den Gründern in leitenden Positionen ihren Platz finden. Heute produziert RCM ein komplettes Sortiment an Kehrmaschinen und Scheuersaugmaschinen. All das wäre ohne den tagtäglichen Einsatz aller Mitarbeiter (Führungskräfte, Angestellte und Arbeiter) nicht möglich gewesen, die heute - wie auch in der Vergangenheit - das kostbarste Vermögen der RCM sind.

ONZE GESCHIEDENIS

De geschiedenis van RCM (Raimondi Costruzioni Meccaniche) is een verhaal vol passie voor de kwaliteitsmechaniek dat begint aan het einde van de 19de eeuw wanneer Ippolito Raimondi in Parma de voorzitter van de verdeler van de Bernardi-voertuigen was en de Cypselus bouwde, een “modern” fietsengamma. Onmiddellijk na het eerste post-bellum richtte Romeo in Modena de MR op, die motors en motoren voor de landbouw produceert en vervolgens de RC, buitenboordmotoren, traktoren en graafmachines. Het huidige RCM ontstond in 1967 te Casinalbo waar men begon met de productie van de eerste, kleine mechanische veegzuigmachines uit de geschiedenis. Na Romeo waren het zijn zoons Renzo, Roberto en Romolo die de innovatieve houding en het strikte respect voor de kwaliteit erfden en reeds halverwege de jaren '70 nam RCM zijn plaats in op de voorgrond van de internationale markt, om heden ten dage wereldwijd erkend te worden. Vanaf eind jaren '80, was het de vierde generatie van deze familie die met een jarenlange opleiding begon die de jonge Raimondi al snel op gelijke hoogte zou brengen met de oprichters en hen vervolgens belangrijke posities binnen het bedrijf zou opleveren. Vandaag brengt/produceert RCM een compleet/volledig gamma aan veeg – en schrobzuigmachines. Dit alles was nooit mogelijk geweest zonder de bijdrage van de medewerkers (management, bedienden en arbeiders) die vandaag net zoals in het verleden, het belangrijkste onderdeel van het erfgoed van RCM vertegenwoordigen.

“PEOPLE & TECHNOLOGY”



people & technology

The words People & Technology, which accompany the brand, have a special significance for RCM where people always come first, followed by natural, continual and essential research into technical efficiency.

8

Die Worte People & Technology, die neben dem Markenzeichen stehen, bedeuten, dass für uns, von der Firma RCM, die Menschen immer vor der natürlichen, fortlaufenden und unumgänglichen Suche nach technischer Effizienz stehen.

De woorden People & Technology die gepaard gaan met het logo, betekenen dat voor ons bij RCM het individu steeds op de eerste plaats komt vóór het natuurlijk, voortdurend en onontbeerlijk onderzoek naar technische efficiëntie.

SALES NETWORK

VERTRIEBSNETZ - COMMERCIEEL NETWERK



2 FACTORIES IN CASINALBO (MODENA).
 PRODUKTIONSSTAETTEN IN CASINALBO (MODENA).
 FABRIEKEN IN CASINALBO (MODENA).

6 BRANCHES IN SPAIN, CHINA AND ITALY (EMILIA, LOMBARDY, TUSCANY).
 VERKAUFS-NIEDERLASSUNGEN IN SPANIEN, CHINA UND ITALIEN (EMILIA, LOMBARDEI, TOSCANA).
 VERKOOPFILIALEN IN SPANJE, CHINA EN ITALIË (EMILIA, LOMBARDIJE EN TOSCANE)

110 RETAILERS AND AFTER SALES SERVICE IN ITALY.
 HAENDLER UND SERVICE-STUETZPUNKTE IN ITALIEN.
 WEDERVERKOPERS EN SERVICE CENTERS IN ITALIË.

120 DEALERS IN 33 COUNTRIES.
 HAENDLER IN 33 LAENDERN.
 IMPORTEURS IN 33 LANDEN.

RCM's sales and assistance network is available to customers worldwide to advise on the best cleaning solution for them, to train their operators and to assist them with their machines.

Das Vertriebsnetz und der Kundendienst der Firma RCM steht den Kunden zur Verfügung, um die bestmögliche Reinigungslösung zu empfehlen, die Bediener zu schulen und die Maschinen auf der ganzen Welt zu warten.

Het commercieel netwerk en de helpdesk van RCM staan ter beschikking van de klant om de beste oplossingen voor te stellen i.v.m. schoonmaak, opleiding van de gebruiker en bijstand voor de machines over heel de wereld.

THE COMPANY

TRAINING

SCHULUNGEN - OPLEIDING



SPARE PARTS AND ASSISTANCE

ERSATZTEILE UND KUNDENDIENST
VERVANGSTUKKEN EN HELPDESK



RCM is deeply committed to the company's mission to meet the needs of the customer and organises tens of refresher and training courses every year for technicians and sales personnel, both internally and for its dealers.

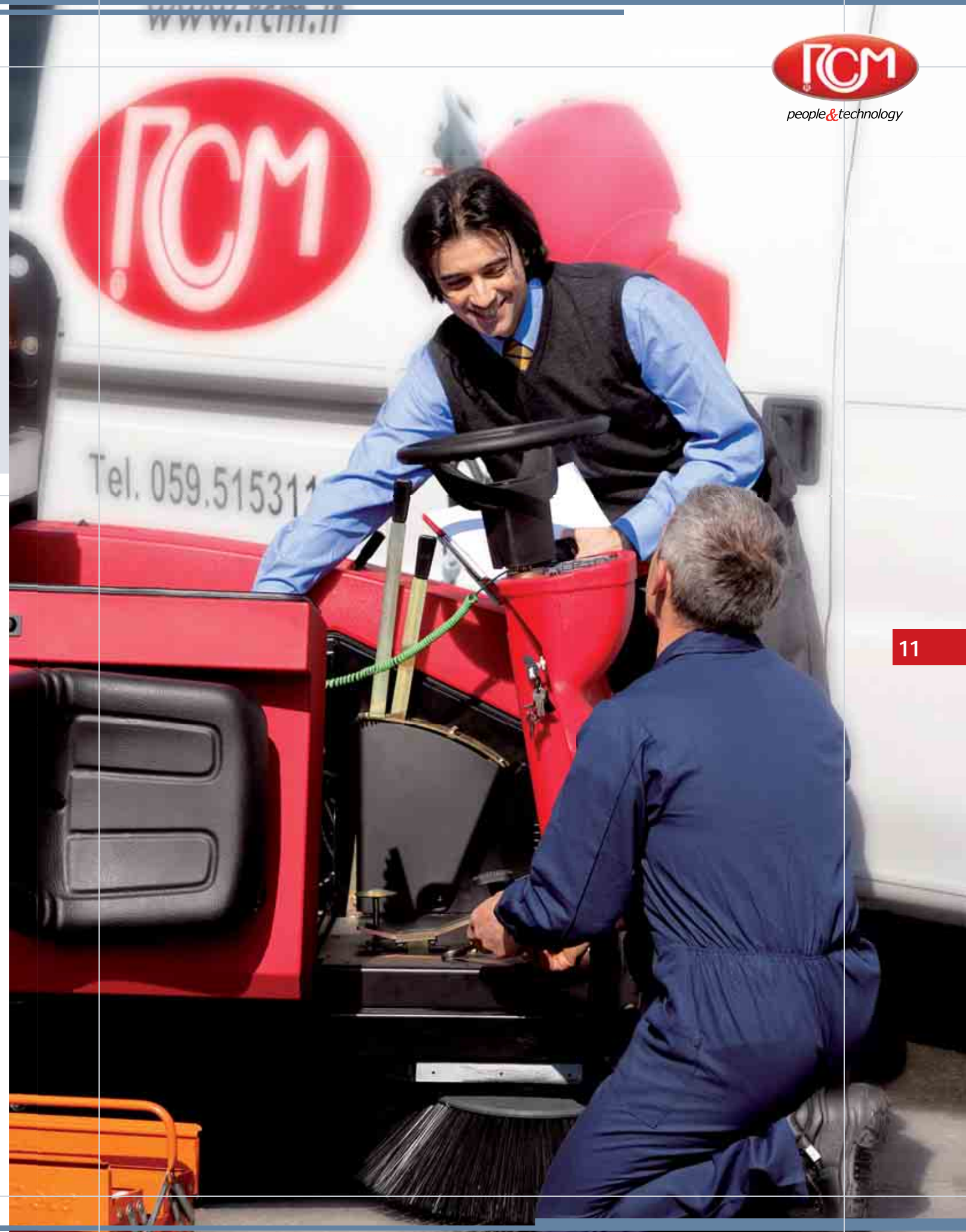
In der tiefen Überzeugung, dass ihre Betriebsmission die Zufriedenstellung der Kunden ist, organisiert die Firma RCM jedes Jahr dutzende Aus- und Fortbildungskurse für Techniker und Verkäufer, die sowohl firmenintern, als auch bei den Händlern tätig sind.

Ervan overtuigd dat de missie van het bedrijf de voldoening van de klant is, organiseert RCM elk jaar tientallen opleidings- en vervolmakingscursussen voor technici en verkopers, zowel intern als van de eigen verdelers.

All over the world, hundreds of thousands of RCM machines are working every day to clean millions of square metres of floors and pavements of all types. RCM machines that were sold over 25 years ago are still functioning perfectly, thanks to our national and international Technical Assistance network. RCM's spare parts warehouse contains over 15,000 items.

Auf der ganzen Welt sind jeden Tag hunderttausende Maschinen von RCM im Einsatz, um Millionen Quadratmeter von Fußböden aller Art zu reinigen. Heute noch sind Maschinen von RCM, die vor über 25 Jahren verkauft worden sind, im Einsatz und werden perfekt von unserem national und international tätigen technischen Kundendienstnetz betreut. Im Ersatzteillager der Firma RCM befinden sich über 15.000 Artikel.

Over heel de wereld werken dagelijks honderdduizenden RCM-machines om miljoenen m² aan voetpaden van verschillende types schoon te maken. RCM-machines die meer dan 25 jaar geleden verkocht zijn, werken nog perfect en kunnen genieten van de nationale en internationale technische helpdesk. Het magazijn van vervangstukken bevat vandaag de dag meer dan 15,000 onderdelen.



DESIGN

PLANUNG - ONTWERP



TESTING AND SAFETY

PRÜFUNGEN UND SICHERHEIT
TESTS EN VEILIGHEID



Since its foundation, RCM has marketed itself as one of the most innovative companies in terms of design and production systems and technical solutions. RCM's design is based on the requirements of the main cleaning companies with which it collaborates, thus ensuring that the products offered always meet the current needs of a continually evolving market.

Seit ihrer Gründung hat sich die Firma RCM am Markt als eines der innovativsten Unternehmen etabliert, und zwar sowohl im Bereich der Planungs-, als auch der Produktionssysteme und der technischen Lösungen. RCM plant auf der Grundlage der Angaben und Anforderungen der größten Reinigungsbetriebe, mit denen sie zusammen arbeitet, um stets ein Produkt auf dem neuesten Stand und entsprechend der Anforderungen des sich fortlaufend entwickelnden Markts anbieten zu können.

Reeds vanaf de oprichting heeft RCM zich op de markt gepresenteerd als één van de innovatiefste bedrijven, zowel op het vlak van ontworpen systemen als van technische oplossingen. RCM baseert zijn ontwerpen op de eisen van de voornaamste schoonmaakbedrijven waar het mee samenwerkt, teneinde steeds een produkt te kunnen aanbieden dat aangepast is aan de vereisten van een voortdurend evoluerende markt.

Safety and Reliability are the main factors that guide every technical decision our designers make. Our in-house technical staff, who operate in close contact with the Faculty of Engineering of the University of Modena and Reggio Emilia, are dedicated exclusively to testing the safety and durability of our machines so that every one is produced according to the international safety regulations.

Zuverlässigkeit und Sicherheit sind die Hauptthemenbereiche, die jegliche technische Entscheidung unserer Planer anleiten. Ein firmeninternes technisches Team, das eng mit der Fakultät für Ingenieurwissenschaften der Universität von Modena und Reggio Emilia zusammen arbeitet, widmet sich ausschließlich den Lebensdauer- und Sicherheitsprüfungen, um sicherzustellen, dass jede Maschine den internationalen Sicherheitsrichtlinien entspricht.

Betrouwbaarheid en Veiligheid zijn de voornaamste maatstaven die onze ontwerpers handhaven bij elke technische keuze. Een interne technische staf, die in direct contact staat met de ingenieursafdeling van de universiteiten van Modena en Reggio Emilia, is exclusief gewijd aan duurzaamheids- en veiligheidstests zodat elke machine voldoet aan de internationale veiligheidsnormen.

PRODUCTION
 PRODUKTION - PRODUCTIE



RCM not only assembles the machines but also produces the chassis and mechanical components. This gives the company complete control over the quality of the critical components, ensuring the reliability and functionality of the machines.

Die Firma RCM beschränkt sich nicht auf den Zusammenbau der Maschinen, sondern stellt selbst die Rahmen und die mechanischen Bauteile her. Dies ermöglicht eine lückenlose Kontrolle der Qualität aller sicherheitsrelevanten Bauteile zur Gewährleistung der Zuverlässigkeit und Funktionalität der Maschinen.

RCM beperkt zich niet enkel tot het bouwen van de machines, maar produceert zelf de zeilen en verschillende technische onderdelen. Dit zorgt voor een volledige kwaliteitscontrole van de onderdelen die het belangrijkste zijn voor de betrouwbaarheid en de functionaliteit van de machines.

ASSEMBLY MONTAGE - ASSEMBLAGE



14

The assembly lines are arranged according to the principles of "Lean Production" in order to ensure the flexibility required to meet the needs of a continually evolving market.

Die Montagelinien sind nach den Prinzipien der „Lean Production“ organisiert, um die Flexibilität zu gewährleisten, die nötig ist, um den Anforderungen eines sich stets entwickelnden Markts entsprechen zu können.

De verschillende assemblagelijnen zijn georganiseerd volgens het principe van de "Lean Production" om de flexibiliteit te garanderen die nodig is om te kunnen beantwoorden aan de eisen van een voortdurend evoluerende markt.



people & technology

QUALITY CONTROL QUALITÄTSKONTROLLE - KWALITEITSCONTROLE



Each machine is tested and regulated before consignment in order to guarantee perfect functionality and efficiency.

Jede Maschine wird einer Abnahmeprüfung unterzogen und vor der Lieferung eingestellt, um perfekte Funktionalität und Effizienz zu garantieren.

Elke machine wordt getest en geijkt vóór de aflevering om een volledige functionaliteit en efficiëntie te garanderen.

CERTIFICATION BESTÄTIGUNG - CERTIFICERING



Quality has always been the cornerstone of RCM's production and manufacturing philosophy. Indeed, RCM has been quality certified since 1987. Today, we are ISO 9001-2000 Certified by SGS.

Der Dreh- und Angelpunkt der Produktion von RCM und Fixpunkt der Fertigungsphilosophie ist die Qualität, die bei RCM seit 1987 zertifiziert ist. Heute sind wir von SGS nach ISO 9001-2000 zertifiziert.

Als eeuwige basis van de RCM-productie en hoeksteen van de eigen constructiefilosofie, is de kwaliteit van RCM officieel erkend sinds 1987. Vandaag hebben we het ISO 9001-2000 certificaat van de SGS.



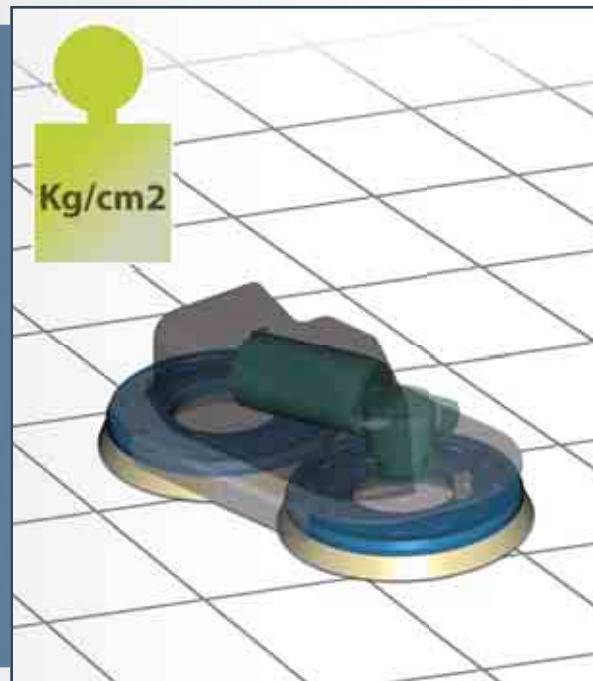
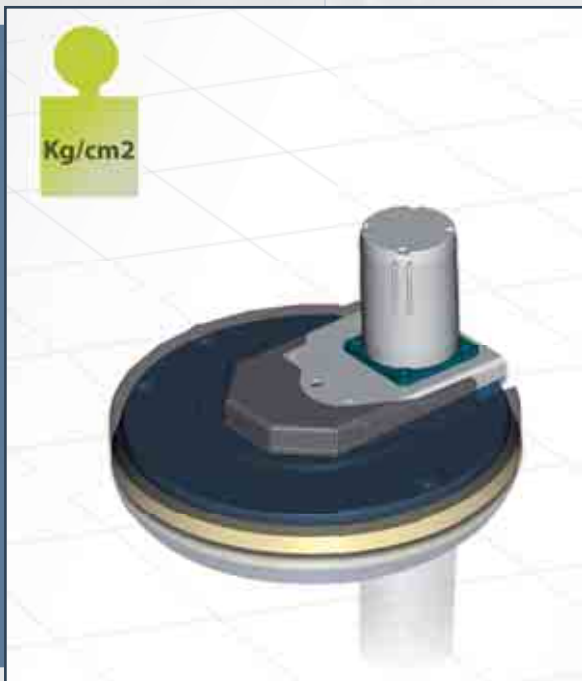
KONSTRUKTIONSPHILOSOPHIE CONSTRUCTIEFILOSOFIE

1) TYPE OF BRUSH BASE

So you can always have the right machine for the different types of floor and dirt. There are three types of brush base available:

- **SINGLE DISC BRUSH:** for maximum uniformity of cleaning, ideal for smooth floors

- **TWO OR THREE DISC BRUSHES:** for maximum specific pressure (kg/cm^2) on the floor and adaptability to unevenness in the floor, ideal for removing stubborn dirt



1) VERSCHIEDENE BÜRSTENAGGREGATE

Um immer die richtige Maschine für unterschiedliche Böden und Verschmutzungen zur Hand zu haben. Drei Arten von Bürstenaggregaten sind erhältlich:

- **EINZELNE TELLERBÜRSTE:** Um ein extrem gleichmäßiges Reinigungsergebnis zu erzielen, ideal für glatte Böden

1) VARIETEIT VAN BORSTELKOPPEN

Staat toe steeds de juiste machine te hebben voor de verschillende types ondergronden en vuil. Er zijn 3 verschillende types borstelkoppen:

- **MET ÉÉN RONDE BORSTEL:** om een maximum aan uniformiteit te bekomen, ideaal voor gladde ondergronden

- **ZWEI oder DREI TELLERBÜRSTEN:** Um den bestmöglichen spezifischen Bürstenandruck (kg/cm^2) auf dem Boden zu erzielen und zur Anpassung an unebene Böden, ideal zum Lösen hartnäckiger Verschmutzungen

- **MET TWEE OF DRIE RONDE BORSTELS:** om een maximum aan preciese druk te genereren (kg/cm^2) op de ondergrond en makkelijk aan te passen aan de voegen in de ondergrond, ideaal om moeilijk vuil te verwijderen.

- **TWO ROLLER BRUSHES:** for maximum efficiency with a modern washing and sweeping action, ideal for floors with deep tile joints or made from bolted rubber



- **ZWEI WALZENBÜRSTEN:** Um die größtmögliche Effizienz mit gleichzeitigem Schrubben und Kehren zu erzielen, ideal für Böden mit tiefen Fugen und genoppte Gummiböden

- **DUBBELE WALSBORSTEL:** om een maximum aan efficiëntie te bekomen met zowel de schoonmaak – als de veegfunctie, ideaal voor ondergronden met diepe voegen en rubber

2) OPTIMAL DRYING

Designed to optimise the drying action, both inside and outside the curves, and reduce the number of passes required to recover the water, leaving the floor dry and safe.



2) OPTIMALE TROCKNUNG AUCH IN DER KURVE

Entwickelt, um den Trocknungsvorgang innerhalb und außerhalb der Kurven zu optimieren und die Anzahl der Arbeitsgänge zur Aufnahme des Wassers zu verringern, wobei der Fußboden trocken und sicher hinterlassen wird.

2) OPTIMAAL DROGEN IN DE BOCHTEN

Ontworpen om het drogen aan de binnen – en buitenzijde van de bochten te optimaliseren en het aantal passages te beperken door de ondergrond droog en veilig achter te laten

3) SEPARATE POLYTHENE TANKS

These allow a large capacity while minimising the dimensions of the machine. The tanks are separated to prevent the detergent solution from being contaminated by the water recovered. They have large openings for easy cleaning. They are shock- and corrosion-resistant for durability.



4) ERGONOMICS

RCM machines offer a correct driving position, optimal visibility of the work area and easy access to the controls, designed to meet the requirements of professional operators using them for long shifts.



3) GETRENNTE BEHÄLTER AUS POLYETHYLEN

Ermöglichen das Erzielen eines großen Fassungsvermögens, wobei die Maschinemaße klein gehalten werden können. Die Behälter sind getrennt, um eine Verunreinigung der Reinigungslösung durch das aufgenommene Schmutzwasser zu vermeiden. Sie haben große Öffnungen, um die Reinigung zu erleichtern. Sie sind stoßfest und korrosionsbeständig, um lange Standzeiten zu gewährleisten.

3) GESCEIDEN RESERVOIRS IN POLYETHYLEEN

Staan toe de inhoud volgens de afmetingen van de machine te maximaliseren. De reservoirs zijn gescheiden om vermenging van de detergentoplossing met het vuile water te vermijden. Hebben grote openingen om makkelijker schoon te maken. Zijn schokvrij en roestvrij om de duurzaamheid te verzekeren.

4) ERGONOMIE

Die Maschinen von RCM gewährleisten eine korrekte Fahrposition, optimale Sicht auf den Arbeitsbereich und leichten Zugriff auf die Bedienelemente, die so konzipiert sind, dass sie den Anforderungen von professionellen Anwendern gerecht werden, die in langen Schichten arbeiten.

4) ERGONOMIE

De machines van RCM bieden een correcte zitpositie, een optimale zichtbaarheid over de werkvloer en een eenvoudige toegang tot de controles om te beantwoorden aan de eisen van professionele gebruikers die de machines gebruiken voor langere periodes.

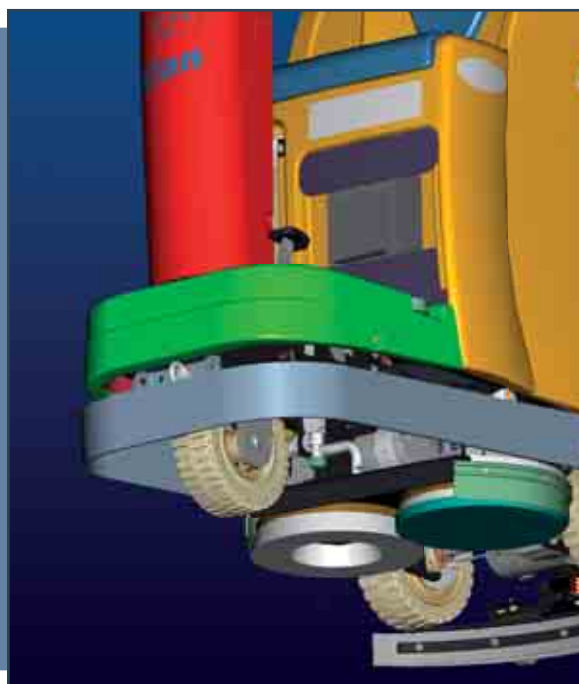
5) MINIMUM DIMENSIONS

The machines are especially light and manoeuvrable, permitting faster and less tiring work.



6) STRENGTH AND RELIABILITY

RCM selects high-quality components and functional technical solutions in order to reduce the likelihood of breakdown and the costs of running and maintaining the machines.



5) MINIMALER PLATZBEDARF

Diese Maschine ist leichter und manövrierfähiger und ermöglicht dadurch schnelles und ermüdungsfreies Arbeiten.

5) MINIMALE AFMETINGEN

De machine, lichter en makkelijker manoeuvreerbaar, staat toe sneller te werken zonder moeite.

6) ROBUST UND ZUVERLÄSSIG

RCM wählt qualitativ hochwertige Komponenten und rationale technische Lösungen, um etwaige Maschinenstopps zu vermeiden und die Betriebs- und Wartungskosten zu verringern.

6) ROBUUSTHEID EN BETROUWBAARHEID

RCM kiest kwaliteitsonderdelen en rationele technische oplossingen om de mogelijkheid van stringen, alsook de kosten van het beheer en het onderhoud te beperken.

SECTORS OF USE

EINSATZBEREICHE
GEBRUIKSSECTOREN



20

INDUSTRY

MANUFACTURING
FOOD
CHEMISTRY
CERAMICS
FOUNDRIES
STEELWORKS
CRAFTSMANSHIP
WORKSHOPS
CONSTRUCTION

TRADE

SHOPS AND SHOWROOMS
SUPERMARKETS
LARGE DISTRIBUTION
CAR PARKS

LOGISTICS

WAREHOUSES
DISTRIBUTION CENTRES
TRANSPORT BY ROAD
TRANSPORT BY SEA
TRANSPORT BY RAIL

SERVICES

CLEANING COMPANIES
EQUIPMENT RENTAL COMPANIES
GYMNASIUMS
SPORTS FACILITIES
HOTELS
BARS AND RESTAURANTS
POOLS
AIRPORTS
STATIONS
PORTS

PUBLIC SECTOR

CITIES
CAR PARKS
PEDESTRIAN ARCADES
SCHOOLS
UNIVERSITIES
PARKS
COMMUNITIES
HOSPITALS
CHURCHES

THE PRIVATE SECTOR

APARTMENT COMPLEXES
RESIDENCES



**VERARBEITENDE
INDUSTRIE**

LEBENSMITTELINDUSTRIE
CHEMIEINDUSTRIE
KERAMIKINDUSTRIE
GIESSEREIEN
STAHLWERKE
HANDWERKSBETRIEBE
WERKSTÄTTEN
BAUBRANCHE

HANDEL

GESCHÄFTE UND
AUSSTELLUNGSFLÄCHEN
SUPERMÄRKTE
GROSSMÄRKTE
PARKPLÄTZE

LOGISTIKBETRIEBE

LAGERRÄUME
VERTRIEBSZENTREN
STRASSENTRANSPORTE
SEETRANSPORTE
EISENBAHNTRANSPORTE

DIENSTLEISTUNGEN

REINIGUNGSBETRIEBE
MASCHINENVERMIETER
FITNESSCENTER
SPORTANLAGEN
HOTELS
BARS, RESTAURANTS
SCHWIMMBÄDER
FLUGHÄFEN
BAHNHÖFE
HÄFEN

ÖFFENTLICHER BEREICH

STÄDTE
PARKPLÄTZE
ARKADEN
SCHULEN
UNIVERSITÄTEN
PARKANLAGEN
INSCHAFTSEINRICHTUNGEN
KRANKENHÄUSER
KIRCHEN

PRIVATER BEREICH

HAUSGEMEINSCHAFTEN
VILLEN

INDUSTRIE

AMBACHT
VOEDINGSSECTOR
CHEMIE
KERAMIEK
SMEDERIJEN
STAALFABRIEKEN
HANDWERKSNIJVERHEID
KANTOREN
CONSTRUCTIE

HANDEL

WINKELS EN SHOW-ROOMS
SUPERMARKTEN
GROOTWARENHUIZEN
PARKINGS

LOGISTIEK

MAGAZIJNEN
DISTRIBUTIECENTRA
TRANSPORT OVER LAND
ZEETRANSPORT
TREINTRANSPORT

DIENSTEN

SCHOONMAAKBEDRIJVEN
VERHUURBEDRIJVEN
FITNESSCENTRA
SPORTCENTRA
HOTELS
BARS, RESTAURANTS
ZWEMBADEN
VLIEGVELDEN
TREINSTATIONS
HAVENS

PUBLIEKE SECTOREN

STEDEN
PARKINGS
GALLERIJEN
SCHOLEN
UNIVERSITEITEN
PARKEN
OPENBARE RUIMTES
ZIEKENHUIZEN
KERKGEBOUWEN

PRIVÉ

APPARTEMENTSGEBOUWEN
VILLA'S

PRODUCT RANGE

*DAS SORTIMENT
GAMMA*

RCM's floor scrubber-drier **RANGE** includes numerous models and versions to meet a variety of cleaning needs. They are designed in collaboration with cleaning companies and rental companies to meet the requirements of the intensive and continual use typical of professional cleaners.

22

24 MODELS
29 VERSIONS
*24 MODELLE
29 AUSFÜHRUNGEN
24 MODELLEN
29 VERSIES*



HOURLY PERFORMANCE
*FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE
UURRENDEMENT*

80 M²/H

MAN
BEDIENER
PERSOON

UP TO 1590 M²/H
FROM 50 TO 53 CM OF CLEANING
BIS ZU 1590 M²/H
VON 50 BIS 53 CM SAUBERKEIT
TOT 1590 M²/H
VAN 50 TOT 53 CM SCHOONMAAK

WALK-BEHIND MACHINES
*HANDGEFÜHRTE MASCHINEN - KOMPAKT
MEELOOPMODEL COMPACT*

UP TO 2400 M²/H
FROM 45 TO 80 CM OF CLEANING
BIS ZU 2400 M²/H
VON 45 BIS 80 CM SAUBERKEIT
TOT 2400 M²/H
VAN 45 TOT 80 CM SCHOONMAAK

MEDIUM-LARGE WALK-BEHIND MACHINES
*HANDGEFÜHRTE MASCHINEN - MITTELGROSS
MEELOOPMODEL MIDDELGROOT*

DAS SORTIMENT der Scheuersaugmaschinen von RCM beinhaltet zahlreiche Modelle und Ausführungen, um unterschiedliche Reinigungsanforderungen zu erfüllen. Die Maschinen werden in Zusammenarbeit mit Reinigungsbetrieben und Maschinenvermietern entwickelt, um dem intensiven Dauereinsatz der Reinigungsprofis gerecht zu werden

Het volledige *GAMMA* van schrobzuigmachines van RCM bestaat uit verschillende modellen en versies om aan de verschillende vereisten te voldoen die gepaard gaan met de schoonmaak. Ze zijn ontworpen in onderling overleg met schoonmaak –en huurbedrijven om te beantwoorden aan het intensieve en voortdurende gebruik van schoonmaakprofessionals



UP TO 4000 M²/H
FROM 60 TO 80 CM OF CLEANING

BIS ZU 4000 M²/H
VON 60 BIS 80 CM SAUBERKEIT

TOT 4000 M²/H
VAN 60 TOT 80 CM SCHOONMAAK

UP TO 5200 M²/H
FROM 86 TO 130 CM OF CLEANING

BIS ZU 5200 M²/H
VON 86 BIS 130 CM SAUBERKEIT

TOT 5200 M²/H
VAN 86 TOT 130 CM SCHOONMAAK

COMPACT RIDE-ON MACHINES
AUFSTZMASCHINEN - KOMPAKT
ZITMODEL COMPACT

MEDIUM-LARGE RIDE-ON MACHINES
AUFSTZMASCHINEN - MITTELGROSS
ZITMODEL MITTELGROOT

WALK-BEHIND MACHINES

*HANDGEFÜHRTE MASCHINEN
KOMPAKT*

MEELOOPMODEL COMPACT

24

GO 532





people & technology



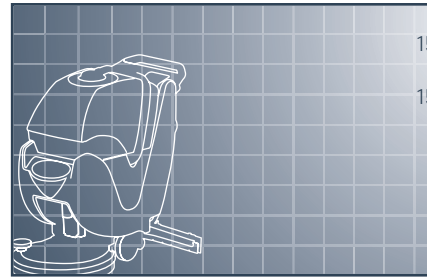
GO

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT

**SMALL, FAST
LEAVES NO WETNESS
BEHIND**

*KLEIN, SCHNELL
HINTERLÄSST KEINERLEI
FEUCHTIGKEIT*

*KLEIN, SNEL
LAAT GEEN VOCHTIGE
SPOREN NA*



GO 532
1590 M2/H
GO 511C
1500 M2/H

MAN
80 M2/H



GO 532

GO 511C

26

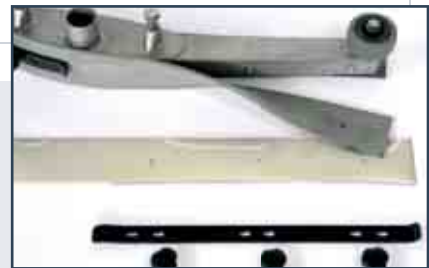
GO



The GO is the first scrubber-drier designed by RCM for fast cleaning of all areas which need to be cleaned quickly, leaving no wetness behind. It fits into all environments and moves with agility in the tightest of spaces. Its most distinguishing feature is that it leaves no wetness at all, whatever manoeuvre it is performing. It is available in three versions: cable or battery with semi-automatic or electronic forward traction.

GO ist die kleine Scheuersaugmaschine, die RCM für die schnelle Reinigung all der Bereiche entwickelt hat, in denen es besonders wichtig ist, schnell zu arbeiten und keine Feuchtigkeit zu hinterlassen. Sie kommt überall durch und ist auch auf kleinstem Raum sehr wendig. Sie zeichnet sich besonders dadurch aus, dass sie, bei welchem Manöver auch immer, keinerlei Feuchtigkeit hinterlässt. Drei Ausführungen sind erhältlich, mit Kabel oder Batteriebetrieb, mit halbautomatischem Antrieb oder elektrischem Vorwärtsantrieb.

GO is de kleine schrobzuigmachine ontworpen door RCM voor een snelle schoonmaak op alle plekken waar het belangrijk is snel te werken en geen vochtige sporen na te laten. GO kan overal bij en beweegt zich met gemak doorheen de nauwste doorgangen, maar wat dit apparaat echt speciaal maakt is dat het nooit vochtige sporen nalaat, welk manoeuvre ook wordt uitgevoerd. Beschikbaar in drie versies, met een kabel of een batterij met halfautomatische aandrijving of elektrische aandrijving vooraan.



PERFECT DRYING It dries completely, both inside and outside the wet section, leaves the floor dry and safe and reduces cleaning times

PERFEKTE TROCKNUNG Trocknet die nasse Spur innen und außen perfekt, hinterlässt den Boden trocken und sicher und verringert die Reinigungszeit.

DROOGT PERFECT Droogt zowel binnen als buiten het vochtige spoor, de ondergrond blijft droog en veilig en vermindert de tijd die nodig is voor de schoonmaak.

VACUUM PROTECTION

The vacuum motor is triple-protected: from water by the float, from debris by the filter and from foam by the plastic tank which delays its vacuuming.

SCHUTZ DES SAUGMOTORS Der Saugmotor ist mit einem Dreifachschutz ausgestattet, Schutz vor Wasser durch den Schwimmer, vor Schmutzpartikeln durch den Filter und vor Schaum durch den Kunststoffbehälter, der den Saugvorgang verzögert.

BESCHERMING VAN DE ZUIGING De zuigmotor beschikt over een drievoudige veiligheid. Beschermt tegen het water door de drijver, tegen afval door de filter en tegen het schuim met het plastic reservoirtje die het opzuigen voorkomt.

SQUEEGEE The V-shaped 75 cm squeegee fits through doors and its height and angle are easy to adjust. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Der 75 cm breite, V-förmige Saugfuß kommt durch Türen hindurch, wobei sich Höhe und Neigungswinkel ganz einfach einstellen lassen. Die Gummis lassen sich werkzeuglos abmontieren und sind auf allen vier Kanten verwendbar.

DWEILRUBBER Het dweilrubber in V-vorm, van 75 cm breed, raakt door elke poort en is makkelijk te regelen volgens hoogte en hoek. De banden kunnen zonder hulpmiddelen gedemonteerd worden en kunnen op de vier hoeken gebruikt worden.



MEASURING CUP The lid of the large opening for filling the solution tank also acts as a measuring cup for the detergent

MESSBECHER Der Verschlussdeckel der großen Einfüllöffnung des Reinigungslösungsbehälters dient auch als Messbecher für das Reinigungsmittel

MAATBEKER De sluitingsdop van de grote opening van het oplossingsreservoir doet ook dienst als maatbeker voor het detergent



AUTOMATIC SQUEEGEE LIFTING The Go 511C has an exclusive automatic squeegee lifting system to make reversing and movement much easier.

ANHEBUNG DES SAUGFUßES Die Go 511C verfügt über ein automatisches System zur Anhebung des Saugfußes, um die Rückwärtsfahrt und die Fahrt zu anderen Reinigungsbereichen zu erleichtern.

RELEVAGE SUCEUR GO 511C beschikt over een automatisch hefsysteem voor de vissers om de achterwaartse beweging en de overgangen te vergemakkelijken.



ELECTRONIC TRACTION The Go 532T has electronic forward traction using a gearmotor and a control which can be activated with either hand.

ELEKTRISCHER ANTRIEB Die Go 532T verfügt über einen elektrischen Vorwärtsantrieb mit Untersetzungsgetriebe und Steuerung, die mit beiden Händen aktiviert werden kann.

ELEKTRISCHE AANDRIJVING GO 532T beschikt over de elektrische voorwielaandrijving met beperking van de beweegruiimte en de besturing die activeerbaar is met beide handen.

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS



REMOVABLE SOLUTION TANK

ABNEHMBARER REINIGUNGSLÖSUNGSBEHÄLTER
VERWIJDERBAAR RESERVOIR VAN DE OPLOSSING

ADJUSTABLE HANDLE

VERSTELLBARER LENKHOLM
REGELBARE HANDVATEN

SHOCK- AND CORROSION-RESISTANT TANKS

STOSSFESTE UND KORROSIONSBESTÄNDIGE BEHÄLTER
ONBREEKBAAR EN ROESTVRIJ RESERVOIR

RECOVERY TANK EMPTYING

ENTLEEREN DES SCHMUTZWASSERBEHÄLTERS
AFVOER RECUPERATIERESERVOIR

EASY ACCESS TO THE COMPONENTS

LEICHTER ZUGRIFF AUF DIE KOMPONENTEN
MAKKELIJKE TOEGANG TOT DE ONDERDELEN

CHASSIS TREATED TO RESIST CORROSION

RAHMEN AUS STAHL MIT
KORROSIONSSCHUTZBEHANDLUNG
IJZEREN FRAME BEHANDELD
MET ANTICORRSIEMIDDEL

NON-MARKING WHEELS

NICHT KREIDENDE REIFEN
ANTI-SPOOR BANDEN

SOLUTION LEVEL AND EMPTYING

FÜLLSTANDSANZEIGE UND ENTLEEREN
DER REINIGUNGSLÖSUNG
PEIL EN AFVOER VAN DE OPLOSSING

OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL



ON-BOARD BATTERY CHARGING
INTEGRIERTES BATTERIELADEGERÄT
ON-BOARD OPLADEN VAN BATTERIJ



2 12V-115 AH (5H) BATTERIES*
2 BATTERIEN 12 V - 115 AH (5H)
2 BATTERIJEN 12V-115 AH (5H)



SILENCED VACUUM MOTOR
GERÄUSCHARMER SAUGMOTOR
STILLE ZUIGMOTOR

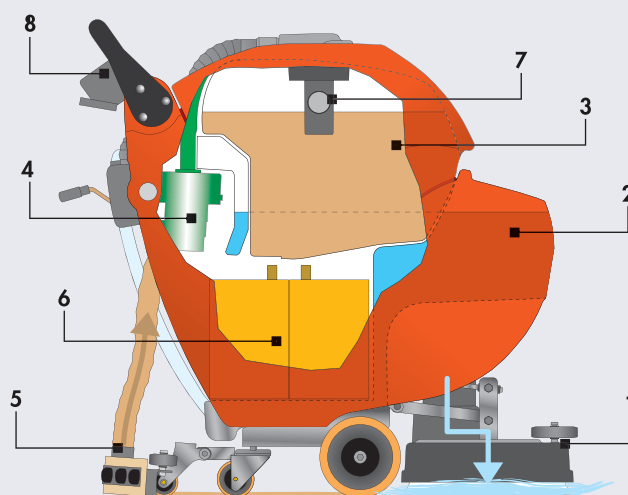


BRUSHES, DRIVE DISKS AND ABRASIVES
BÜRSTEN, MITNEHMER- UND
SCHRUBBSCHEIBEN
BORSTELS, TREKSCHIJVEN
EN SCHUURSCHIJVEN

TECHNICAL DATA SHEET TECHNISCHES DATENBLATT TECHNISCHE KAART

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	511C	532	532T
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREEDTE	mm	500	530	530
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	750	750	750
NUMBER/TYPE OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/-TYP	AANTAL/TYP BORSTELS		1 - disc	2 - discs	2 - discs
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESERVOIR	lt	45	45	45
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESERVOIR	lt	48	48	48
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	230V-50hz 110V-60hz Optional	24	24
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEISTUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	1300	800	840
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	-	2-12-115 (5h)	2-12-115 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Semi-automatic Halbautomatisch Halfautomatisch	Semi-automatic Halbautomatisch Halfautomatisch	Electric forward Elektrischer Vorwärtsantrieb Elektrisch vooraan
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	107x56x100	110x55x100	110x55x100
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT	Kg	68	75	78

FUNCTION SHEET FUNKTIONSSCHEMA WERKINGSSCHEMA



- | | |
|---------------------|--|
| 1 - Brush base | Bürstenaggregat
Borstelbasis |
| 2 - Solution tank | Reinigungslösungsbehälter
Oplossingsreservoir |
| 3 - Recovery tank | Schmutzwasserbehälter
Recuperatiereservoir |
| 4 - Vacuum motor | Saugmotor
Zuigmotor |
| 5 - Squeegee | Saugfuß
Dweilrubber |
| 6 - Battery* | Batterie*
Batterij* |
| 7 - Vacuum shut-off | Saugunterbrechung
Stop zuigen |
| 8 - Control panel | Bedienfeld
Controlepaneel |

*only in the 532 and 532T versions
nur bei den Ausführungen 532 und 532 T enkel versies 532 en 532T

MEDIUM-LARGE WALK-BEHIND MACHINES

*HANDGEFÜHRTE MASCHINEN
MITTELGROSS
MEELOOPMODEL MIDDELGROOT*

30

MARK 501 T





people & technology



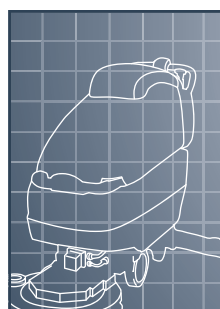
MARK I

**POWERFUL, STRONG
EASY TO HANDLE**

*KRAFTVOLL, ROBUST,
WENDIG*

*KRACHTIG, STEVIG,
WENDBAAR*

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT



MARK 451T
1350 MQ/H
MARK 501T E 512 RT
1500 MQ/H
MARK 552T
1650 MQ/H

MAN
80 M²/H



MARK 552 T

MARK 501 T

MARK 512 RT

32

MARK I



MARK I 451 T - 501 T - 512 RT - 552 T



people & technology

The Mark I is a line of professional walk-behind floor scrubber-driers for cleaning small to medium sized areas. These machines share the same body but have 5 different bases, with 1 or 2 disc brushes or else, two counter-rotating roller brushes and cleaning widths from 45 to 54 cm. The electronic forward traction, easy handling and ergonomic positioning of the controls make it possible to work for long period without tiring. Their simple mechanics make them reliable and reduce maintenance costs.

Mark I ist eine Baureihe professioneller handgeführter Scheuersaugmaschinen zur Reinigung von kleinen bis mittleren Flächen. Diese Maschinen verfügen über einen gemeinsamen Korpus und 5 verschiedene Bürstenaggregate, mit 1 oder 2 Tellerbürsten bzw. zwei gegeneinander laufenden Walzenbürsten und Arbeitsbreiten zwischen 45 und 54 cm. Der elektronische Vorwärts- und Rückwärtsantrieb, die Wendigkeit und die ergonomische Position der Bedienelemente ermöglichen ein langes, ermüdungsfreies Arbeiten. Auf Grund der auf das Wesentliche beschränkten Mechanik arbeiten sie zuverlässig und zeichnen sich durch geringe Wartungskosten aus.

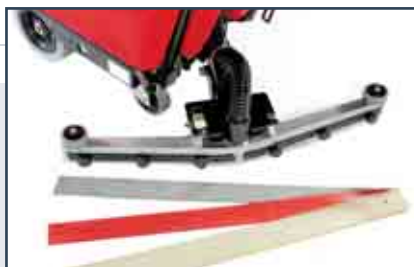
Mark I is een professionele schrob/zuigmachine voor vloeren voor een lopende operator voor kleine tot middelgrote ruimtes. Deze machines hebben hetzelfde chassis met 5 verschillende schrob units, met 1 of 2 schrob borstels, of met 2 tegen elkaar in draaiende borstels die een bereik van 45 tot 54 centimeter breed hebben. De elektronische aandrijving, gebruikersgemak en ergonomie van het controlepaneel maakt het mogelijk lang te werken zonder moe te worden. De logische technische opbouw maakt de machine zeer betrouwbaar, en verlagen onderhoudskosten.



VACUUM PROTECTION The vacuum motor is triple-protected: from water by the float, from debris by the filter and from foam by the plastic tank which delays its vacuuming.

SCHUTZ DES SAUGMOTORS Der Saugmotor ist mit einem Dreifachschutz ausgestattet, Schutz vor Wasser durch den Schwimmer, vor Schmutzpartikeln durch den Filter und vor Schaum durch den Kunststoffbehälter, der den Saugvorgang verzögert.

BESCHERMING VAN DE ZUIGING De zuigmotor beschikt over een drievoudige veiligheid. Beschermt tegen het water door de drijver, tegen afval door de filter en tegen het schuim met het plastic reservoir die het opzuigen voorkomt.



SQUEEGEE The V-shaped 75 cm squeegee fits through doors and its height and angle are easy to adjust. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Der 75 cm breite, V-förmige Saugfuß kommt durch Türen hindurch, wobei sich Höhe und Neigungswinkel ganz einfach einstellen lassen. Die Gummis lassen sich werkzeuglos abmontieren und sind auf allen vier Kanten verwendbar.

DWEILRUBBER Het dweilrubber in V-vorm, van 75 cm breed, raakt door elke poort en is makkelijk te regelen volgens hoogte en hoek. De banden kunnen zonder hulpmiddelen gedemonteerd worden en kunnen op de vier hoeken gebruikt worden.



EASY TO USE The brush heads and squeegees are controlled with simple, light levers. All the controls are convenient and easily visible to assist the operator.

EINFACHE ANWENDUNG Bürsten und Saugfuß werden mit einfach zu bedienenden und leichtgängigen Hebeln aktiviert. Alle Bedienelemente sind praktisch angeordnet und gut sichtbar, wodurch dem Bediener die Arbeit erleichtert wird.

MAKKELIJK TE GEBRUIKEN De borstels en wissers worden met eenvoudige hendels geactiveerd. Alle bedieningen zijn handig en goed zichtbaar om het gebruik te vergemakkelijken.



ROLLER BASE (512RT) Scrubs and collects small pieces of debris in the refuse box in a single pass, with a clear reduction in cleaning times. Made from stainless steel for maximum strength and durability.

DAS WALZENBÜRSTENAGGREGAT (512RT) Schrubt und sammelt Kleinschmutz im Kehrgutbehälter in einem Arbeitsgang, wodurch die Reinigungszeiten deutlich verringert werden. Aus Edelstahl für maximale Widerstandskraft und Langlebigkeit.

HET WALSONDERSTEL (512RT) Maakt schoon en vergaart klein afval in de afvalbak in één enkele passage, met een merkbare vermindering aan schoonmaaktijden als gevolg. In roestvrij staal om een maximale stevigheid en duurzaamheid te verzekeren.



EMPTYING TUBE Emptying the recovery tank is easy and fast using the long tube equipped with a flow regulator.

ABLAUFSCHLAUCH Das Entleeren des Schmutzwasserbehälters geht dank des langen Schlauchs mit Flusregelventil ganz einfach und schnell.

AFVOERBUIS De afvoer van het recuperatiereservoir verloopt makkelijk en snel met de lange buis, die voorzien is van een stroomregelaar.



STAINLESS STEEL VERSIONS They are also available in STAINLESS STEEL versions for cleaning in highly corrosive environments.

EDELSTAHLAUSFÜHRUNGEN Auch Edelstahlausführung für die Reinigung in hochkorrosiven Umgebungen sind erhältlich.

INOX VERSIES Zijn eveneens beschikbaar in roestvrij staal, voor de schoonmaak van zeer corrosieve omgevingen.

MARK I

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS

ANTI-CRUSHING DEVICE TO PROTECT THE OPERATOR WHEN REVERSING
QUETSCHSCHUTZVORRICHTUNG BEI RÜCKWÄRTSFAHRT
MECHANISME OM VERPLETTERINGEN TE VOORKOMEN IN DE ACHTERUITVERSNELLING

RUBBER-COATED STEEL HANDLE
LENKHOLM AUS STAHL MIT GUMMIVERKLEIDUNG
STALEN HANDVATEN, OVERTROKKEN MET RUBBER

SHOCK- AND CORROSION-RESISTANT POLYTHENE TANKS

STOSSFESTE UND KORROSIONSBESTÄNDIGE BEHÄLTER AUS POLYETHYLEN
SCHOKVRIJE EN ROESTVRIJE RESERVOIRS IN POLYETHYLEEN



STEEL CHASSIS TREATED TO RESIST CORROSION

RAHMEN AUS STAHL MIT KORROSIONSSCHUTZBEHANDLUNG
STALEN FRAME, MET ANTICORROSIE BEHANDELING

PPL BRUSHES
BÜRSTEN AUS PPL
BORSTELS UIT PPL

NON-MARKING WHEELS
NICHT KREIDENDE REIFEN
ANTI-SPOOR BANDEN

ELECTRONIC TRACTION USING A GEAR MOTOR AND DIFFERENTIAL GEAR

ELEKTRONISCHER ANTRIEB MIT UNTERSETZUNGS- UND DIFFERENZIALGETRIEBE
ELEKTRONISCHE AANDRIJVING MET BEPERKING VAN DE BEWEGING EN DIFFERENTIEEL.

OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL

34

MARK I



2 12V-115 AH (5H) BATTERIES
2 BATTERIEN 12 V - 115 AH (5H)
2 BATTERIJEN 12V - 115 AH (5H)



ON-BOARD BATTERY CHARGING
INTEGRIERTES BATTERIELADEGERÄT
ON-BOARD OPLADEN VAN BATTERIJ



SILENCED VACUUM MOTOR
GERÄUSCHARMER SAUGMOTOR
STILLE ZUIGMOTOR

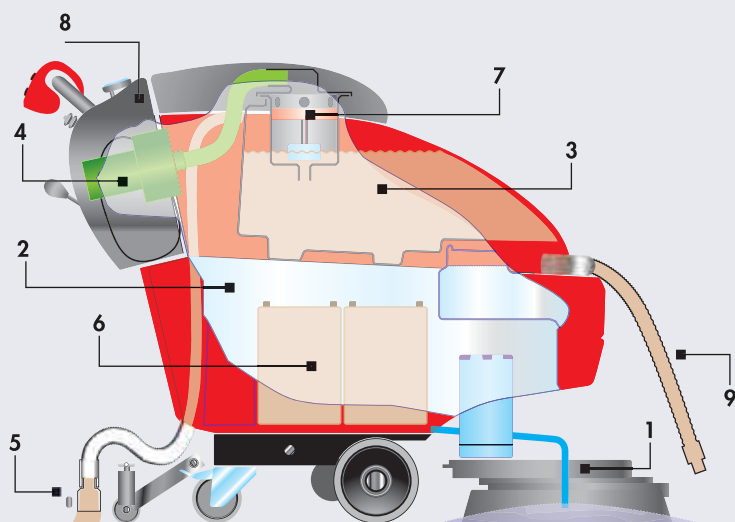


BRUSHES, DRIVE DISKS AND ABRASIVES
BÜRSTEN, MITNEHMER- UND SCRUBBSCHLEIBEN
BORSTELS, TREKSCHIJVEN EN SCHUURSCHIJVEN

TECHNICAL DATA SHEET TECHNISCHES DATENBLATT TECHNISCHE KAART

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	451 T	501 T	512 RT	552 T
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREE- DTE	mm	450	500	500	540
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	750	750	750	750
NUMBER/TYPE OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/- TYP	AANTAL/TYPE BOR- STELS		1 - disc	1 - disc	2 - rollers	2 - discs
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESER- VOIR	lt	53	53	53	53
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESER- VOIR	lt	65	65	65	65
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	24	24	24	24
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEI- STUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	1210	1210	1050	950
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	2-12-115 (5h)	2-12-115 (5h)	2-12-115 (5h)	2-12-115 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	141x51x97	145x51x97	120x51x97	128x56x97
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT		99	99	101	104
SCRUBBING	SCHRUBBVORRI- CHTUNG	SCHOONMAKER		.	.		.
SCRUBBING- SWEEPING	SCHRUBB- UND KEHRVORRICHTUNG	SCHOONMAKER- VEGER				.	
STAINLESS STEEL VERSION	EDELSTAHLAU- SFÜHRUNG	INOX VERSIE				.	.

FUNCTION SHEET FUNKTIONSSCHEMA WERKINGSSCHEMA



- | | |
|---------------------|--|
| 1 - Brush base | Bürstenaggregat
Borstelbasis |
| 2 - Solution tank | Reinigungslösungsbehälter |
| 3 - Recovery tank | Oplossingsreservoir
Schmutzwasserbehälter |
| 4 - Vacuum motor | Recuperatiereservoir |
| 5 - Squeegee | Saugmotor
Zuigmotor |
| 6 - Battery | Saugfuß
Dweilrubber |
| 7 - Vacuum shut-off | Batterie
Batterij |
| 8 - Control panel | Saugunterbrechung
Stop zuigen |
| 9 - Emptying tube | Bedienfeld
Controlepaneel |
| | Ablaufschlauch
Afvoerbus |

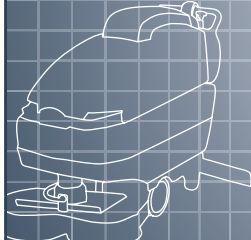
MARK II

**POWERFUL, STRONG
EASY TO HANDLE**

*KRAFTVOLL, ROBUST,
WENDIG*

*KRACHTIG, STEVIG,
WENDBAAR*

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT



	MARK II 562 1650 MQ/H
MARK II 601 1800 MQ/H	MARK II 682 2000 MQ/H
MARK II 702R 2100 MQ/H	MARK II 792 2400 MQ/H

MAN
80 M²/H



MARK 682

MARK 702 R



The Mark II is a line of professional walk-behind floor scrubber-driers for cleaning medium to large areas. These machines share the same body but have 5 different bases, with 1 or 2 disc brushes or else two counter-rotating roller brushes and cleaning widths from 54 to 80 cm. The electronic forward and reverse traction, easy handling and ergonomic positioning of the controls make it possible to work for long periods without tiring. Their simple mechanics make them reliable and reduce maintenance costs.

Mark II ist eine Baureihe professioneller hanggeführter Scheuersaugmaschinen zur Reinigung von mittleren bis großen Flächen. Diese Maschinen verfügen über einen gemeinsamen Korpus und 5 verschiedene Bürstenaggregate mit 1 oder 2 Tellerbürsten bzw. zwei gegeneinander laufenden Walzenbürsten und Arbeitsbreiten zwischen 54 und 80 cm. Der elektronische Vorwärts- und Rückwärtsantrieb, die Wendigkeit und die ergonomische Position der Bedienelemente ermöglichen ein langes, ermüdungsfreies Arbeiten. Auf Grund der auf das Wesentliche beschränkten Mechanik arbeiten sie zuverlässig und zeichnen sich durch geringe Wartungskosten aus.

Mark II is een professionele lijn van schrobzuigmachines in meeloopmodel, voor de schoonmaak van middelgrote oppervlakten. Ze beschikken over één gemeenschappelijke rompen 5 verschillende onderstellen; met 1 of 2 ronde borstels of twee walsborstels die in verschillende richtingen werken, met een schoonmaakbreedte van 54 tot 80cm. De elektronische voor- en achterwiel aandrijving, de wendbaarheid en de ergonomische positie van de bedieningen staan zonder moeite langere werkperiodes toe. De basisuitrusting zorgt voor betrouwbaarheid en vermindert de onderhoudskosten.



VACUUM PROTECTION The vacuum motor is triple-protected: from water by the float, from debris by the filter and from foam by the plastic tank which delays its vacuuming.

SCHUTZ DES SAUGMOTORS Der Saugmotor ist mit einem Dreifachschutz ausgestattet, Schutz vor Wasser durch den Schwimmer, vor Schmutzpartikeln durch den Filter und vor Schaum durch den Kunststoffbehälter, der den Saugvorgang verzögert.

BESCHERMING VAN DE ZUIGING De zuigmotor beschikt over een drievoudige veiligheid. Beschermt tegen het water door de drijver, tegen afval door de filter en tegen het schuim met het plastic reservoirje die het opzuigen voorkomt.



SQUEEGEE The height and angle of the curved squeegee can be adjusted. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Höhe und Neigungswinkel des gebogenen Saugfußes lassen sich einstellen. Die Gummis des Saugfußes lassen sich werkzeuglos abmontieren und sind auf allen vier Kanten verwendbar.

DWEILRUBBER Het gebogen dweilrubber kan ingesteld worden volgens de hoogte en de hoek. De banden kunnen zonder hulpmiddelen gedemonteerd worden en kunnen op de vier hoeken gebruikt worden.



EASY TO USE The brush heads and squeegees are controlled with simple, light levers. All the controls are convenient and easily visible to assist the operator.

EINFACHE ANWENDUNG LBürsten und Saugfuß werden mit einfach zu bedienenden und leichtgängigen Hebeln aktiviert. Alle Bedienelemente sind praktisch angeordnet und gut sichtbar, wodurch dem Bediener die Arbeit erleichtert wird.

MAKKELIJK TE GEBRUIKEN De borstels en wissers worden met eenvoudige hendels geactiveerd. Alle bedieningen zijn handig en goed zichtbaar om het gebruik te vergemakkelijken.



ROLLER BASE (702R) Scrubs and collects small pieces of debris in the refuse box in a single pass, with a clear reduction in cleaning times. Made from stainless steel for maximum strength and durability.

DAS WALZENBÜRSTENAGGREGAT (702R) Schrubbt und sammelt Feinschmutz im Kehrgutbehälter in einem Arbeitsgang, wodurch die Reinigungszeiten deutlich verringert werden. Aus Edelstahl für maximale Widerstandskraft und Langlebigkeit.

HET WALSONDERSTEL (702R) Maakt schoon en vergaart klein afval in de afvalbak in één enkele passage, met een merkbare vermindering aan schoonmaaktijden als gevolg. In roestvrij staal om een maximale stevigheid en duurzaamheid te verzekeren.



PERFECT DRYING It dries completely, both inside and outside the wet section, leaves the floor dry and safe and reduces cleaning times.

PERFECTE TROCKNUNG Trocknet die nasse Spur innen und außen perfekt, hinterlässt den Boden trocken und sicher und verringert die Reinigungszeit.

DROOGT PERFECT Droogt zowel binnen als buiten het vochtige spoor, de ondergrond blijft droog en veilig en vermindert de tijd die nodig is voor de schoonmaak.



STAINLESS STEEL VERSIONS They are also available in STAINLESS STEEL versions for cleaning in highly corrosive environments.

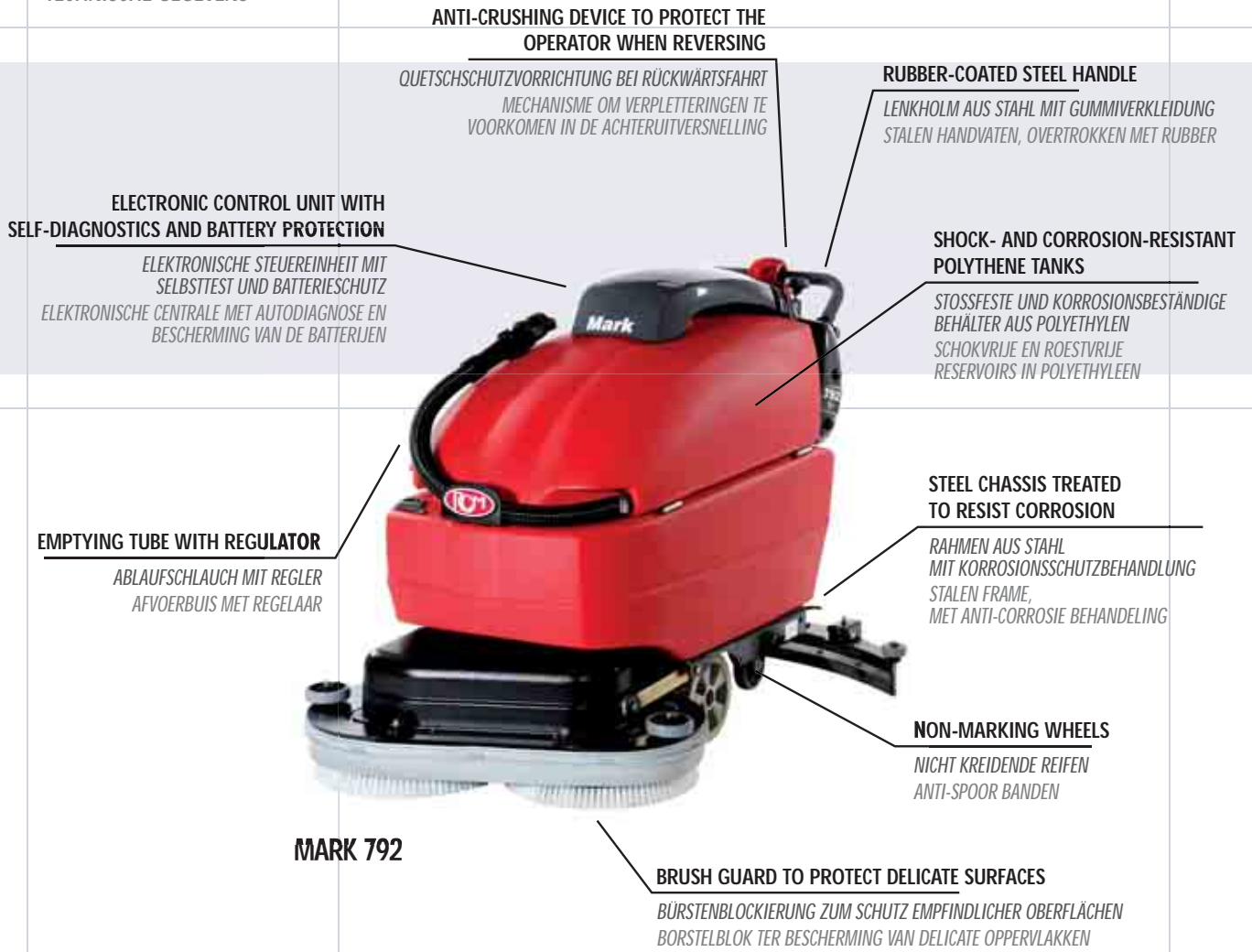
EDELSTAHLAUSFÜHRUNGEN Auch Edelstahlausführung für die Reinigung in hochkorrosiven Umgebungen sind erhältlich.

INOX VERSIES Zijn eveneens beschikbaar in roestvrij staal, voor de schoonmaak van zeer corrosieve omgevingen.

MARK II

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS



OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL



4 6V-180AH(5H) BATTERIES
4 BATTERIEN 6 V – 180 AH (5H)
4 BATTERIJEN 6V – 180AH(5H)



ON-BOARD BATTERY CHARGING
INTEGRIERTES BATTERIELADEGERÄT
ON-BOARD OPLADEN VAN BATTERIJ



SILENCED VACUUM MOTOR
GERÄUSCHARMER SAUGMOTOR
STILLE ZUIGMOTOR

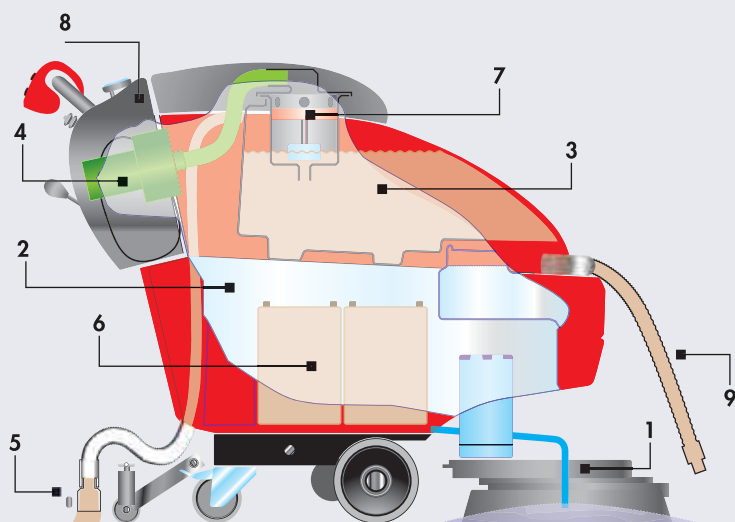


SCRUBBING AND DRYING START-UP
REINIGUNGS- UND TROCKNUNGSBLANZE
SPUITLANS VOOR HET WASSEN EN HET DROGEN

TECHNICAL DATA SHEET TECHNISCHES DATENBLATT TECHNISCHE KAART

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	562	601	682	702 R	792
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREE- DTE	mm	540	600	670	700	800
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	750	960	960	960	960
NUMBER/TYPE OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/- TYP	AANTAL/TYPE BOR- STELS		2 - discs	1 - disc	2 - discs	2 - rollers	2 - discs
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESER- VOIR	lt	88	88	88	88	88
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESER- VOIR	lt	92	92	92	92	92
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	24	24	24	24	24
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEI- STUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	1100	1360	1400	1400	1800
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	4-6-180 (5h)	4-6-180 (5h)	4-6-180 (5h)	4-6-180 (5h)	4-6-180 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	130x59x100	155x61x100	144x71x100	144x80x100	150x80x100
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT		128	130	133	158	160
SCRUBBING	SCHRUBBVORRI- CHTUNG	SCHOONMAKER	
SCRUBBING- SWEEPING	SCHRUBB- UND KEHRVORRICHTUNG	SCHOONMAKER- VEGER					.	.
STAINLESS STEEL VERSION	EDELSTAHLAU- SFÜHRUNG	INOX VERSIE				.	.	.

FUNCTION SHEET FUNKTIONSSCHEMA WERKINGSSCHEMA



- | | |
|---------------------|--|
| 1 - Brush base | Bürstenaggregat
Borstelbasis |
| 2 - Solution tank | Reinigungslösungsbehälter |
| 3 - Recovery tank | Oplossingsreservoir
Schmutzwasserbehälter |
| 4 - Vacuum motor | Recuperatiereservoir |
| 5 - Squeegee | Saugmotor
Zuigmotor |
| 6 - Battery | Saugfuß
Dweilrubber |
| 7 - Vacuum shut-off | Batterie
Batterij |
| 8 - Control panel | Saugunterbrechung
Stop zuigen |
| 9 - Emptying tube | Bedienfeld
Controlepaneel |
| | Ablaufschlauch
Afvoerbuis |

COMPACT RIDE-ON MACHINES

AUFSITZMASCHINEN
KOMPAKT
ZITMODEL COMPACT

40

ELAN 60





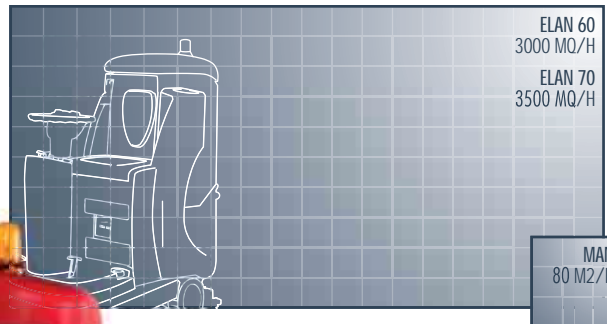
ELAN

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT

CONVENIENT,
EASY TO HANDLE,
QUIET

KOSTENGÜNSTIG,
WENDIG,
GERÄUSCHARM

MAKKELIJK,
WENDBAAR,
STIL

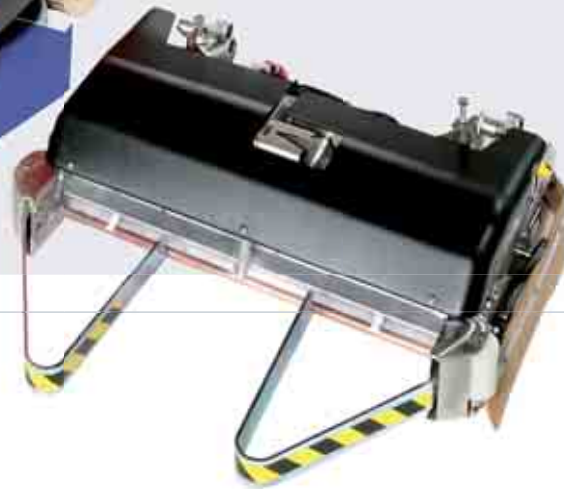


NEW



BASE WITH INTERCHANGEABLE DISC
BRUSHES AND ROLLER

AGGREGATE MIT AUSTAUSCHBAREN
TELLER- UND WALZENBÜRSTEN
VERVANGBARE ONDERSTELLEN MET RONDE
BORSTELS EN WALSBORSTELS



42

ELAN

ELAN 60

ELAN 70



RCM's smallest ride-on scrubber-drier ensures agile use and convenient purchase and management comparable to a walk-behind machine. Ideal for cleaning environments with narrow sections and small manoeuvring spaces. Designed for working in the presence of members of the public, with perfect water recovery and standard quietness (only 66dBA to the ears of the operator). Using the trolley for quick battery change (optional), it is possible to double the autonomy of the work.

Die kleinste Aufsitz-Scheuersaugmaschine von RCM garantiert Wendigkeit bei der Anwendung, Wirtschaftlichkeit bei der Anschaffung und ein Handling, das mit der einer handgeführten Maschine vergleichbar ist. Ideal zum Reinigen von Umgebungen mit engen Bereichen und kleinen Flächen, auf denen manövriert werden muss. Entwickelt, um auch in öffentlich zugänglichen Bereichen eingesetzt zu werden, da sie das Wasser auch in Kurven perfekt aufnimmt und besonders geräuscharm arbeitet (nur 66dBA am Ohr des Bedieners). Der Schlitten zum schnellen Auswechseln der Batterien (Extrazubehör) ermöglicht eine Verdopplung der Arbeitsautonomie.

Het kleinste model schrobzuigmachine in zittende uitvoering verzekert wendbaarheid bij het gebruik, voordeel bij aankoop en besturing even makkelijk als dat van de meeloopmodellen. Ideaal voor de schoonmaak van ruimtes met nauwe en kleine oppervlakken waarin gemanoeuvreed moet worden. Perfect geschikt voor het gebruik op openbare plaatsen dankzij de perfecte opvang van water in de bochten en de standaard geruisloosheid (slechts 66 dB voor de oren van de gebruiker). Het aanhangwagentje voor de snelle vervanging van de batterijen (optioneel) staat toe de werktijd te verdubbelen.



165 CM



80 CM



PERFECT DRYING

It dries completely, both inside and outside the wet section, leaves the floor dry and safe and reduces cleaning times.

PERFekte Trocknung Trocknet die nasse Spur innen und außen perfekt, hinterlässt den Boden trocken und sicher und verringert die Reinigungszeit.

DROOGT PERFECT Droogt zowel binnen als buiten het vochtige spoor, de ondergrond blijft droog en veilig en vermindert de tijd die nodig is voor de schoonmaak.

EASY TO HANDLE The Elan can turn in just 165 cm between two walls and work with great agility in cluttered environments.

WENDIG Elan kann zwischen zwei Mauern in nur 165 cm wenden und auch in stark überstellten Bereichen sehr wendig arbeiten.

WENDBAAR Elan is in staat om zich te keren in een ruimte tussen 2 muren van slechts 165cm, alsook om makkelijk te kunnen werken in moeilijke omgevingen.

IT FITS INTO ALL ENVIRONMENTS

The Elan fits into 79 cm spaces (doors, elevators, etc.) without removing any parts.

KOMMT ÜBERALL DURCH Elan kommt, ohne irgendein Teil abnehmen zu müssen, durch nur 79 cm (Türen, Aufzüge, etc.)

PASSE-PARTOUT Elan heeft een passage van slechts 79cm nodig, en dit zonder onderdelen te verwijderen.



VACUUM PROTECTION

The vacuum motor is triple-protected: from water by the float, from debris by the filter and from foam by the plastic tank which delays its vacuuming.

SCHUTZ DES SAUGMOTORS Der Saugmotor ist mit einem Dreifachschutz ausgestattet, Schutz vor Wasser durch den Schwimmer, vor Schmutzpartikeln durch den Filter und vor Schaum durch den Kunststoffbehälter, der den Saugvorgang verzögert.

BESCHERMING VAN DE ZUIGING De zuigmotor beschikt over een drievoudige veiligheid. Beschermt tegen het water door de drijver, tegen afval door de filter en tegen het schuim met het plastic reservoirtje die het opzuigen voorkomt.



SQUEEGEE The height and angle of the curved squeegee can be adjusted. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Höhe und Neigungswinkel des gebogenen Saugfußes lassen sich einstellen. Die Gummis des Saugfußes lassen sich werkzeuglos abmontieren und sind auf allen vier Kanten verwendbar.

DWEILRUBBER Het gebogen dweilrubber kan ingesteld worden volgens de hoogte en de hoek. De banden kunnen zonder hulpmiddelen gedemonteerd worden en kunnen op de vier hoeken gebruikt worden.



ROLLER BASE (Elan sweeper-scrubber)

Scrubs and collects small pieces of debris in the refuse box in a single pass, with a clear reduction in cleaning times. Made from stainless steel for maximum strength and durability.

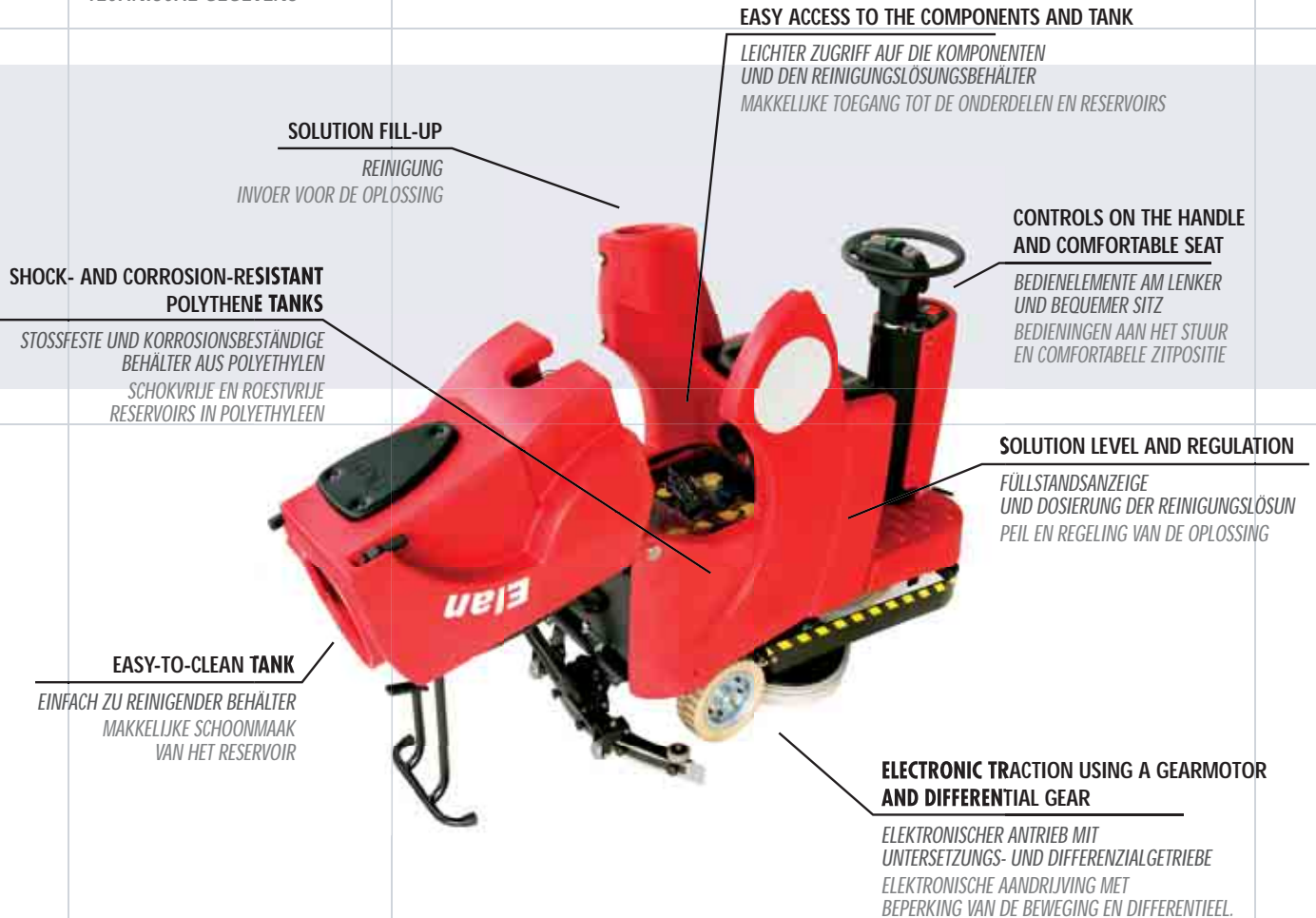
DAS WALZENBÜRSTENAGGREGAT (Elan Kehr- und Schrubborrichtung) Schrubbt und sammelt Kleinschmutz im Kehrgutbehälter in einem Arbeitsgang, wodurch die Reinigungszeiten deutlich verringert werden. Aus Edelstahl für maximale Widerstandskraft und Langlebigkeit.

HET WALSONDERSTEL (Elan veger schoonmaker) Maakt schoon en vergaart klein afval in de afvalbak in één enkele passage, met een merkbare vermindering aan schoonmaaktijden als gevolg. In roestvrij staal om een maximale stevigheid en duurzaamheid te verzekeren.

ELAN

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS



OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL



**4 QUICK-CHANGE
6V-180AH(5H) BATTERIES**
4 SCHNELL AUSWECHSELBARE BATTERIEN
6 V - 180 AH (5H)
4 BATTERIEN 6V - 180AH (5H)
MET SNELLE VERVANGING



ON-BOARD BATTERY CHARGING
INTEGRIERTES BATTERIELADEGERÄT
ON-BOARD OPLADEN VAN BATTERIJ



SILENCED VACUUM MOTOR
GERÄUSCHARMER SAUGMOTOR
STILLE ZUIGMOTOR

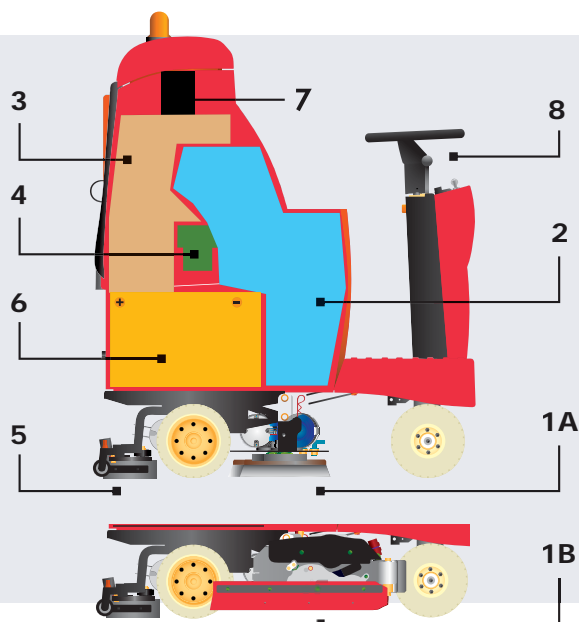


**BRUSHES, DRIVE DISKS
AND ABRASIVES**
BÜRSTEN, MITNEHMER- UND
SCHRUBBSCHLEIBEN
BORSTELS, TREKSCHIJVEN
EN SCHUURSCHIJVEN

TECHNICAL DATA SHEET *TECHNISCHES DATENBLATT* *TECHNISCHE KAART*

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	Elan 60	Elan 70
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREE- DTE	mm	600	700
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	770	770
NUMBER/TYPE OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/ TYP	AANTAL/TYPE BOR- STELS		2 - discs	2 - rollers
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESER- VOIR	lt	95	95
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESER- VOIR	lt	100	100
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	24	24
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEI- STUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	1660	1900
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	4-6-180 (5h)	4-6-180 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	140x64x160	140x79x160
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT		340	350
SCRUBBING	SCHRUBBVORRI- CHTUNG	SCHOONMAKER		.	
SCRUBBING- SWEEPING	SCHRUBB- UND KEHRVORRICHTUNG	SCHOONMAKER- VEGER			.

FUNCTION SHEET *FUNKTIONSSCHEMA* *WERKINGSSCHEMA*



- 1A - Disc brush base
- 1B - Roller brush base
- 2 - Solution tank
- 3 - Recovery tank
- 4 - Vacuum motor
- 5 - Squeegee
- 6 - Battery
- 7 - Vacuum shut-off
- 8 - Control panel

- Tellerbürstenaggregat
- Onderstel ronde borstels
- Walzenbürstenaggregat
- Onderstel walsborstels
- Reinigungslösungsbehälter
- Oplossingsreservoir
- Schmutzwasserbehälter
- Recuperatiereservoir
- Saugmotor
- Zuigmotor
- Saugfuß
- Dweilrubber
- Batterie
- Batterij
- Saugunterbrechung
- Stop zuigen
- Bedienfeld
- Controlepaneel

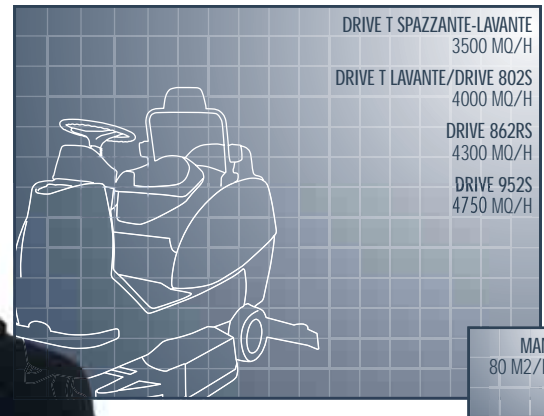
DRIVE

**VERSATILE,
EASY TO HANDLE,
STRONG**

*VIELSEITIG EINSETZBAR,
WENDIG, ROBUST*

*VEELZIJDIG,
WENDBAAR,
STEVIG*

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT



DRIVE T



**DRIVE T 80 SCRUBBER - DRIVE T 70 SWEEPER-SCRUBBER
DRIVE S 802 - DRIVE S 862R - DRIVE S 952**



Two floor scrubber-driers to suit all our customers' technical and economic requirements. The Drive T for those wishing to maximise the simplicity of use and minimise costs, and the Drive S for those requiring maximum performance and autonomy of work. Both are available with disc brushes to tackle stubborn dirt and roller brushes for fast scrubbing and sweeping in a single pass. Simple and strong to guarantee reliability and low running costs.

Zwei Scheuersaugmaschinen, die sich den unterschiedlichen technischen und wirtschaftlichen Kundenanforderungen anpassen. Drive T für all diejenigen, die auf eine einfache Anwendung und maximale Kosteneinsparung achten, Drive S für all diejenigen, die maximale Leistung und Arbeitsautonomie wünschen. Beide sind erhältlich mit Tellerbürsten zum Lösen von hartnäckigem Schmutz und mit Walzenbürsten zum schnellen Nassschrubben und Kehren in einem Arbeitsgang. Einfach und robust gebaut, um Zuverlässigkeit und niedrige Betriebskosten zu gewährleisten.

Twee modellen van schrobzuigmachines om zich aan te passen aan de verschillende technische en economische vereisten van de klant. Drive T is ideaal voor wie eenvoud van gebruik en een maximaal rendement vereist, Drive S voor wie prestatiegericht en autonoom wil werken. Beide modellen zijn beschikbaar met ronde borstels om het hardnekkige vuil te lijf te gaan, en met walsborstels om snel schoon te maken en te veegen in één enkele passage. Eenvoudig en stevig om betrouwbaarheid en lage onderhoudskosten te garanderen.



SQUEEGEE

The height and angle of the V-shaped squeegee can be adjusted. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Höhe und Neigungswinkel des V-förmigen Saugfußes lassen sich ganz einfach einstellen. Die Gummis lassen sich werkzeuglos abmontieren und sind auf allen vier Kanten verwendbar.

DWEILRUBBER Het dweilrubber in V-vorm kan ingesteld worden volgens de hoogte en de hoek. De banden kunnen zonder hulpmiddelen gedemonteerd worden, en kunnen op de vier hoeken gebruikt worden.



STRONG VACUUM ACTION The height and angle of the V-shaped squeegee can be adjusted. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

HOHE SAUGKRAFT Der 3-Stufen-Motor garantiert eine hohe Saugkraft, ist vor Wasser, Schaum und Schmutzpartikeln geschützt und lässt sich leicht auseinander nehmen.

STERKE ZUIGKRACHT De motor heeft drie verschillende standen om een sterke zuigkracht te verzekeren; beschermd van water, schuim, afval, en hij is makkelijk te demonteren.



BRUSH PRESSURE The Drive S has an electronic system to adjust the brush pressure in order to tackle stubborn dirt.

BÜRSTENANDRUCK Drive S verfügt über ein elektronisches Bürstendruck-Regelsystem zum Lösen von hartnäckigem Schmutz.

BORSTELDRUK Drive S heeft een elektronisch regelsysteem waarmee de druk van de borstels geregeld kan worden, om hardnekkig vuil te lijf te gaan.



VISIBILITY Excellent visibility on both sides for increased accuracy and safety at work.

GUTE SICHT Optimale Sicht auf beide Seiten für mehr Genauigkeit und Arbeitssicherheit.

ZICHTBAARHEID Een optimale zichtbaarheid aan beide zijden, voor een grotere precisie en zekerheid tijdens het werk.



TANK CLEANING The recovery tank is easy to empty thanks to the flow regulation valve. To clean the bottom, just remove the large aluminium cap.

EINFACHE BEHÄLTERREINIGUNG Der Schmutzwasserbehälter lässt sich dank des Flussregelventils ganz einfach entleeren. Für eine gründliche Reinigung muss nur der große Aluminiumdeckel abgenommen werden.

HET WALSONDERSTEL Het recuperatiereservoir wordt met gemak leeggemaakt dankzij de regelklep die de stroom regelt. Om de bodem schoon te maken is het genoeg het aluminium deksel te verwijderen.



BRUSHING ROLLER BASE The Drive T sweeper-scrubber and the Drive 862RS have a roller base to scrub and collect small pieces of debris in the refuse box in a single pass, with a clear reduction in cleaning times

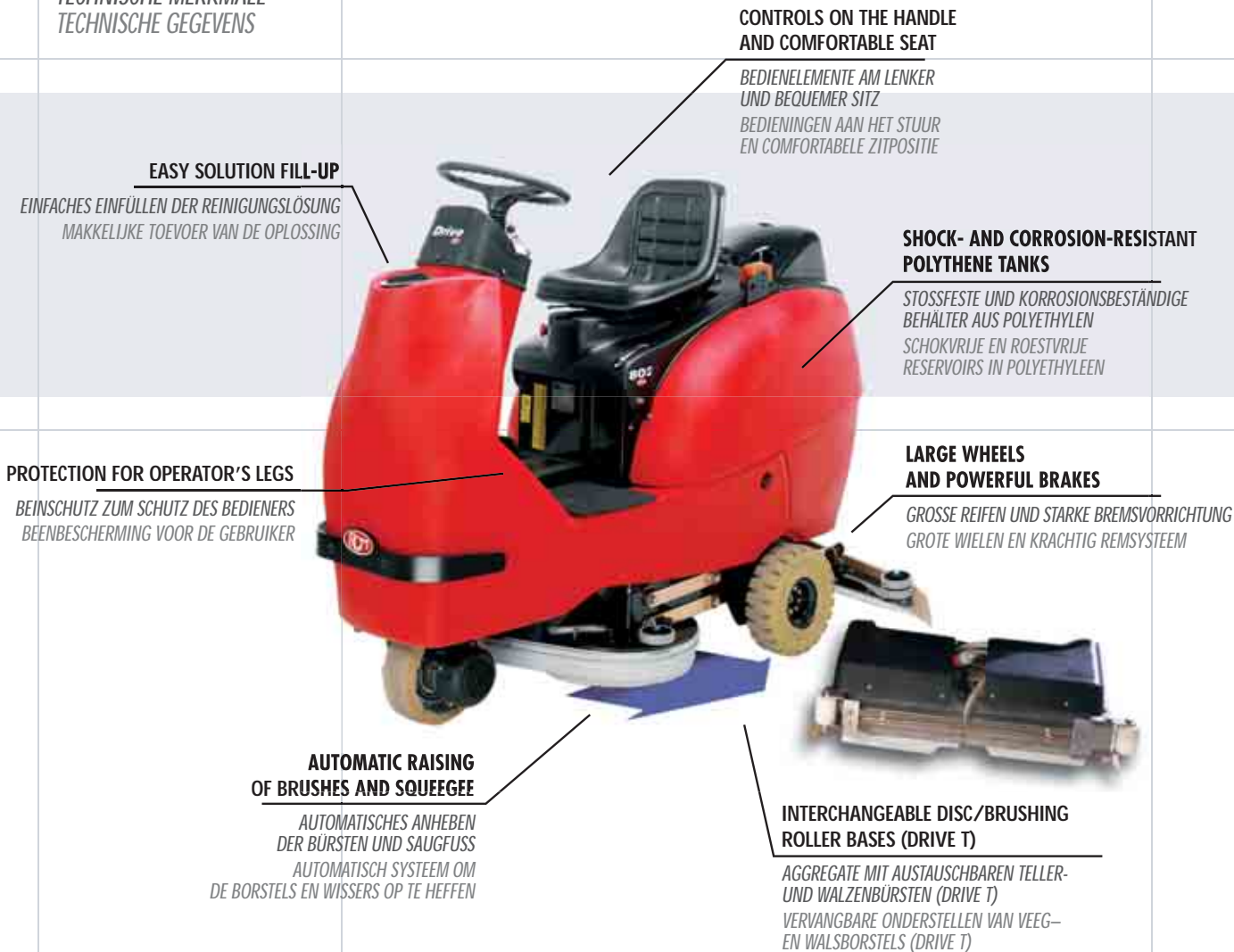
LDAS WALZENBÜRSTENKEHRAGGREGAT Drive T mit Schrub- und Kehrvorrichtung und Drive 862RS sind mit einem Walzenbürstenaggregat ausgestattet, um in einem Arbeitsgang zu schrubben und Kleinschmutz im Kehrgutbehälter zu sammeln, wodurch viel Zeit gespart werden kann.

HET WALSONDERSTEL De Drive T schoonmaker-veger en de Drive 862RS hebben een walsonderstel om schoon te maken en om het kleine afval te vergaren in de afvalbak in één enkele passage, met een merkbare tijdsbesparing tot gevolg.

DRIVE

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS



EASY SOLUTION FILL-UP

EINFACHES EINFÜLLEN DER REINIGUNGSLÖSUNG
MAKKELIJKE TOEVOER VAN DE OPLOSSING

CONTROLS ON THE HANDLE AND COMFORTABLE SEAT

BEDIENELEMENTE AM LENKER UND BEQUEMER SITZ
BEDIENINGEN AAN HET STUUR EN COMFORTABELE ZITPOSITIE

SHOCK- AND CORROSION-RESISTANT POLYTHENE TANKS

STOSSFESTE UND KORROSIONSBESTÄNDIGE BEHÄLTER AUS POLYETHYLEN
SCHOKVRIJE EN ROESTVRIJE RESERVOIRS IN POLYETHYLEEN

PROTECTION FOR OPERATOR'S LEGS

BEINSCHUTZ ZUM SCHUTZ DES BEDIENERS
BEENBESCHERMING VOOR DE GEBRUIKER

LARGE WHEELS AND POWERFUL BRAKES

GROSSE REIFEN UND STARKE BREMSVORRICHTUNG
GROTE WIELEN EN KRACHTIG REMSYSTEEM

AUTOMATIC RAISING OF BRUSHES AND SQUEEGEE

AUTOMATISCHES ANHEBEN DER BÜRSTEN UND SAUGFUSS
AUTOMATISCH SYSTEEM OM DE BORSTELS EN WISSERS OP TE HEFFEN

INTERCHANGEABLE DISC/BRUSHING ROLLER BASES (DRIVE T)

AGGREGATE MIT AUSTAUSCHBAREN TELLER-UND WALZENBÜRSTEN (DRIVE T)
VERVANGBARE ONDERSTELLEN VAN VEEGEN WALSBRSTELS (DRIVE T)

48

DRIVE

OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL



6 6V-180AH(5H) BATTERIES OR 1 36V-320AH(5H) BATTERY
6 BATTERIEN 6 V – 180 AH (5H)
ODER 1 BATTERIE 36 V – 320 AH (5H)
6 BATTERIEN 6V – 180AH (5H)
OF 1 BATTERIJ 36V – 320AH(5H)



79 CM SQUEEGEE (ONLY IN THE DRIVE T SWEEPER-SCRUBBER)
79 CM BREITER SAUGFUSS (NUR BEI DRIVE T MIT SCHRUBB- UND KEHRVORRICHTUNG)
WISSERS VAN 79CM. (ENKEL DRIVE T SCHOONMAKER – VEGER)



WORK LIGHTS
ARBEITSSCHINWERFER
WERKLICHTEN

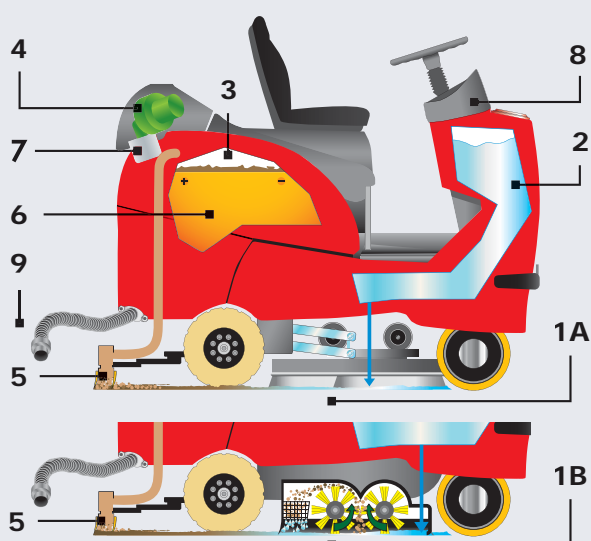


BRUSHES, DRIVE DISKS AND ABRASIVES
BÜRSTEN, MITNEHMER- UND SCHRUBBSCHIBEN
BORSTELS, TREKSCHEIJVEN EN SCHUURSCHEIJVEN

TECHNICAL DATA SHEET TECHNISCHES DATENBLATT TECHNISCHE KAART

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	DRIVE T 80	DRIVE T 70	DRIVE S 802	DRIVE S 862R	DRIVE S 952
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREE- DTE	mm	800	700	800	860	950
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	1060	1060	1100	1100	1100
NUMBER/TYPE OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/ TYP	AANTAL/TYPE BOR- STELS		2 - discs	2 - rollers	2 - discs	2 - rollers	2 - discs
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESER- VOIR	lt	116	116	116	116	116
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESER- VOIR	lt	121	121	121	121	121
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	36	36	36	36	36
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEI- STUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	2400	2600	2700	2700	2700
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	36-320 (5h)	36-320 (5h)	36-320 (5h)	36-320 (5h)	36-320 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	164x83x140	164x83x140	164x83x140	164x83x140	164x83x140
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT		310	312	310	322	322
SCRUBBING	SCHRUBB- VORRICHTUNG	SCHOONMAKER		•		•		•
SCRUBBING- SWEEPING	SCHRUBB- UND KEHRVORRICHTUNG	SCHOONMAKER- VEGER			•		•	
INTERCHANGEABLE BASE	AUSTAUSCHBARES BÜRSTENAGGREGAT	VERVANGBAAR ONDERSTEL		•	•			
ADJUSTABLE BRUSH PRESSURE	EINSTELLBARER BÜRSTENANDRUCK	REGELBARE BORSTELDRUK				•	•	•

FUNCTION SHEET FUNKTIONSSCHEMA WERKINGSSCHEMA



- 1A - Disc brush base
Tellerbürstenaggregat
- 1B - Roller brush base
Onderstel ronde borstels
Walzenbürstenaggregat
Onderstel walsborstels
- 2 - Solution tank
Reinigungslösungsbehälter
Oplossingsreservoir
- 3 - Recovery tank
Schmutzwasserbehälter
Recuperatiereservoir
- 4 - Vacuum motor
Saugmotor
Zuigmotor
- 5 - Squeegee
Saugfuß
Dweilrubber
- 6 - Battery
Batterie
Batterij
- 7 - Vacuum shut-off
Saugunterbrechung
Stop zuigen
- 8 - Control panel
Bedienfeld
Controlepaneel
- 9 - Emptying tube
Ablaufschlauch
Afvoerbuis

MEDIUM-LARGE RIDE-ON MACHINES

AUFSITZMASCHINEN
MITTELGROSS
ZITMODEL MIDDELGROOT

50

METRO 1303





people & technology



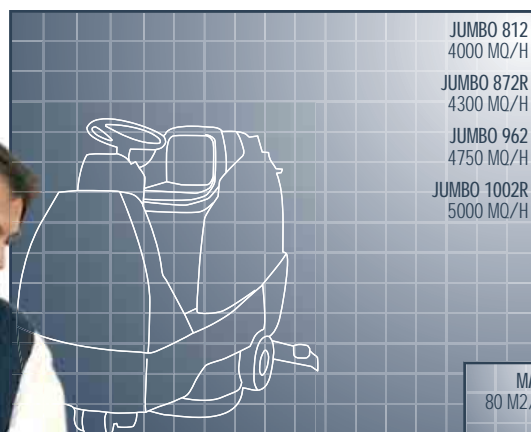
JUMBO

**COMPACT,
STRONG, FAST**

*KOMPAKT,
STARK, SCHNELL*

*COMPACT,
KRACHTIG, SNEL*

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT



52

JUMBO

JUMBO 962



The JUMBO is an extremely compact floor scrubber-drier, capable of managing a workload that would normally require a higher level of machines. It cleans a width of 80 or 95 cm or scrubs and sweeps 85 and 100 cm. In a width of just 185 cm, the JUMBO contains 180 litres of solution and 195 litres of recovered water and can take 360 Ah batteries for a high level of autonomy. This is the ideal scrubber-drier for those requiring efficiency in prolonged use and profitability.

JUMBO ist eine sehr kompakte Scheuersaugmaschine, die jedoch eine Arbeitsleistung erbringen kann, die normalerweise nur von Maschinen einer höheren Kategorie verrichtet wird. Sie schrubbt eine Breite von 80 oder 95 cm oder schrubbt und kehrt 85 und 100 cm. Mit einer Länge von nur 185 cm kann JUMBO 180 Liter Reinigungslösung und 195 Liter Schmutzwasser aufnehmen und arbeitet mit 360 Ah-Batterien, wodurch eine lange Arbeitsautonomie gewährleistet wird. Eine ideale Scheuersaugmaschine für all diejenigen, die Effizienz bei langen Einsatzzeiten und Rentabilität wünschen.

JUMBO is een zeer compacte schrobzuigmachine die in staat is het werk te verrichten waar gewoonlijk een machine uit een hogere categorie voor nodig is. Maakt een breedte van 80 of 95cm schoon en veegt 85 tot 100cm. Met een lengte van slechts 185cm, bevat de JUMBO 180 l oplossing en 195 l recuperatiereservoir, en kan uitgerust worden met batterijen van 360Ah voor een grote werkautonomie. Het is de ideale schrobzuigmachine voor wie efficiëntie vereist tijdens een langdurig gebruik en rendement.



SQUEEGEE

The height and angle of the V-shaped squeegee can be adjusted. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Höhe und Neigungswinkel des V-förmigen Saugfußes lassen sich ganz einfach einstellen. Die Gummis lassen sich werkzeuglos abmontieren und sind auf allen vier Kanten verwendbar.

DWEILRUBBER Het dweilrubber in V-vorm kan ingesteld worden volgens de hoogte en de hoek. De banden kunnen zonder hulpmiddelen gedemonteerd worden, en kunnen op de vier hoeken gebruikt worden.



STRONG VACUUM ACTION The three-stage motor ensures powerful vacuuming, is protected from foam and debris and is easy to dismantle.

HOHE SAUGKRAFT Der 3-Stufen-Motor garantiert eine hohe Saugkraft, ist vor Wasser, Schaum und Schmutzpartikeln geschützt und lässt sich leicht auseinander nehmen.

STERKE ZUIGKRACHT De motor heeft drie verschillende standen om een sterke zuigkracht te verzekeren; beschermd van water, schuim, afval, en hij is makkelijk te demonteren.



BRUSH PRESSURE The Jumbo has an electronic system to adjust the brush pressure in order to tackle stubborn dirt.

BÜRSTENANDRUCK Jumbo verfügt über ein elektronisches Bürstenandruck-Regelsystem zum Lösen von hartnäckigem Schmutz.

BORSTELDRUK De Jumbo heeft een elektronisch systeem die het mogelijk maakt de borstelddruk bij te stellen, om vastzittend vuil beter te verwijderen.



VISIBILITY Excellent visibility on both sides for increased accuracy and safety at work

GUTE SICHT Optimale Sicht auf beide Seiten für mehr Genauigkeit und Arbeitssicherheit.

ZICHTBAARHEID Een optimale zichtbaarheid aan beide zijden, voor een grotere precisie en zekerheid tijdens het werk.



TANK CLEANING

The recovery tank is easy to empty thanks to the flow regulation valve. To clean the bottom, just remove the large aluminium cap.

EINFACHE BEHÄLTERREINIGUNG Der Schmutzwasserbehälter lässt sich dank des Flussregelventils ganz einfach entleeren. Für eine gründliche Reinigung muss nur der große Aluminiumdeckel abgenommen werden.

SCHOONMAAK RESERVOIR

Het recuperatiereservoir wordt met gemak leeggemaakt dankzij de regelklep die de stroom regelt. Om de bodem schoon te maken is het genoeg het aluminium deksel te verwijderen.



BRUSHING ROLLER BASE The Jumbo 872R and 1002R have a roller base to scrub and collect small pieces of debris in the refuse box in a single pass, with a clear reduction in cleaning times.

DAS WALZENBÜRSTENKEHRAGGREGAT Jumbo 872R und 1002R sind mit einem Walzenbürstenaggregat ausgestattet, um in einem Arbeitsgang zu schrubben und Kleinschmutz im Kehrgutbehälter zu sammeln, wodurch viel Zeit gespart werden kann.

BORSTELDRUK De Jumbo heeft een elektronisch regelsysteem om de borstelddruk te regelen, om zo het hardnekkige vuil te lijf te gaan.

JUMBO

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS

CONTROLS ON THE HANDLE AND COMFORTABLE SEAT

BEDIENELEMENTE AM LENKER
UND BEQUEMER SITZ
BEDIENINGEN AAN HET STUUR
EN COMFORTABELE ZITPOSITIE

EASY SOLUTION FILL-UP

EINFACHES EINFÜLLEN
DER REINIGUNGSLÖSUNG
MAKKELIJKE TOEVOER VAN DE OPLOSSING

EASY ACCESS TO ALL THE COMPONENTS

LEICHTER ZUGRIFF AUF ALLE KOMPONENTEN
MAKKELIJKE TOEGANG TOT ALLE ONDERDELEN

SHOCK- AND CORROSION-RESISTANT POLYTHENE TANKS

STOSSFESTE UND KORROSIONSBESTÄNDIGE
BEHÄLTER AUS POLYETHYLEN
SCHOKVRIJ E EN ROESTVRIJ
RESERVOIRS IN POLYETHYLEEN

LARGE WHEELS AND POWERFUL BRAKES

GROSSE REIFEN UND STARKE BREMSVORRICHTUNG
GROTE WIELEN EN KRACHTIG REMSYSTEEM

PROTECTION FOR OPERATOR'S LEGS

BEINSCHUTZ ZUM SCHUTZ DES BEDIENERS
BEENBESCHERMING VOOR DE GEBRUIKER

AUTOMATIC RAISING OF BRUSHES AND SQUEEGEE

AUTOMATISCHES ANHEBEN DER BÜRSTEN UND SAUGFUSS
AUTOMATISCH SYSTEEM OM DE BORSTELS
EN WISSERS OP TE HEFFEN

OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL

54

JUMBO



**6 6V-180AH(5H) BATTERIES
OR 1 36V-360AH(5H) BATTERY**
6 BATTERIEN 6 V - 180 AH (5H)
ODER 1 BATTERIE 36 V - 360 AH (5H)
6 BATTERIEN 6V-180AH (5H)
OF 1 BATTERIJ 36V - 360AH(5H)



DOUBLE VACUUM MOTOR
DOPPELTER SAUGMOTOR
DUBBELE ZUIGMOTOR



WORK LIGHTS
ARBEITSSCHEINWERFER
WERKLICHTEN

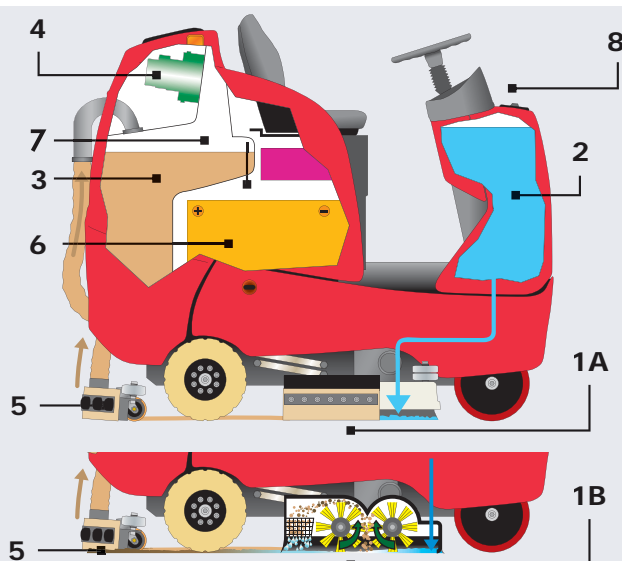


APPROVED FOR ROAD USE
STRASSENVERKEHRZULASSUNG
GEHOMOLOGEERD VOOR
DE OPENBARE WEG

TECHNICAL DATA SHEET TECHNISCHES DATENBLATT TECHNISCHE KAART

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	812	872R	962	1002R
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREE- DTE	mm	800	860	950	1000
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	1100	1100	1100	1100
NUMBER/TYP OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/- TYP	AANTAL/TYPE BOR- STELS		2 - discs	2 - rollers	2 - discs	2 - rollers
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESER- VOIR	lt	180	180	180	180
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESER- VOIR	lt	195	195	195	195
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	36	36	36	36
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEI- STUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	2700	2700	2700	2700
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	36-360 (5h)	36-360 (5h)	36-360 (5h)	36-360 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	181x83x143	181x96x143	181x98x143	181x110x143
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT		365	365	377	377
SCRUBBING	SCHRUBBVORRI- CHTUNG	SCHOONMAKER		•		•	
SCRUBBING- SWEEPING	SCHRUBB- UND KEHRVORRICHTUNG	SCHOONMAKER- VEGER			•		•

FUNCTION SHEET FUNKTIONSSCHEMA WERKINGSSCHEMA



- 1A - Disc brush base
- 1B - Roller brush base
- 2 - Solution tank
- 3 - Recovery tank
- 4 - Vacuum motor
- 5 - Squeegee
- 6 - Battery
- 7 - Vacuum shut-off
- 8 - Control panel

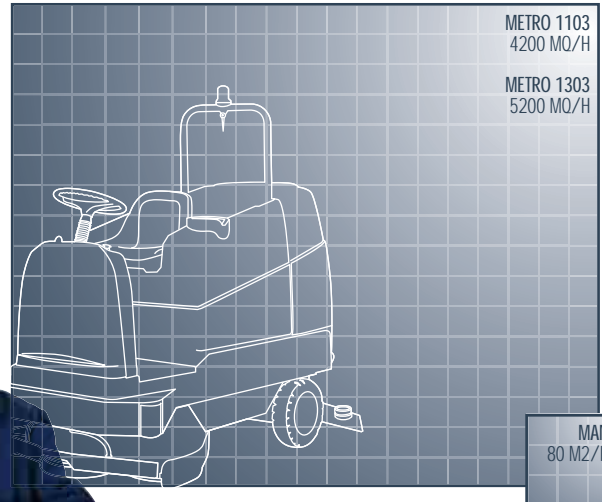
- Tellerbürstenaggregat
- Onderstel ronde borstels
- Walzenbürstenaggregat
- Onderstel walsborstels
- Reinigungslösungsbehälter
- Oplossingsreservoir
- Schmutzwasserbehälter
- Recuperatiereservoir
- Saugmotor
- Zuigmotor
- Saugfuß
- Dweilrubber
- Batterie
- Batterij
- Saugunterbrechung
- Stop zuigen
- Bedienfeld
- Controlepaneel

METRO

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT

EFFICIENT,
POWERFUL, STRONG

EFFIZIENT,
KRAFTVOLL, ROBUST,
EFFICIENT,
KRACHTIG, STEVIG



METRO 1103

56

METRO



METRO 1103 - 1303



The METRO is a range of floor scrubber-driers for cleaning large surfaces. There are two versions available, with a 106 cm cleaning width (1102) or 130 cm (1303). They offer highly autonomous work, with a 150 litre solution tank, 280 litre recovery tank and 36V-480Ah batteries. Large wheels and a strong structure make it possible to work in the most difficult environments. Using the sweeping unit (optional) it is possible to sweep up small debris and scrub in a single pass.

METRO ist eine Baureihe von Scheuersaugmaschinen zur Reinigung von großen Flächen. Diese Maschine ist in zwei Ausführungen erhältlich, mit Schrubbreiten von 106 cm (1103) und 130 cm (1303). Sie bieten eine lange Arbeitsautonomie mit 250 Liter Reinigungslösungsbehälter und 280 Liter Schmutzwasserbehälter und Batterien mit 36 V – 480 Ah. Die großen Reifen und die robuste Konstruktion erlauben ein Arbeiten in sehr schwierigen Bereichen. Durch das Kehraggregat (Zubehörteil) kann in einem Arbeitsgang geschrubbt und Kleinschmutz aufgekehrt werden.

METRO maakt deel uit van een gamma schrobzuigmachines voor grote oppervlaktes. Beschikbaar in 2 versies, met een schoonmaakoppervlak van 106cm (1103) en 130cm (1303). Ze bieden een grote werkautonomie, met een oplossingsreservoir van 250 l, een recuperatiereservoir van 280 l en batterijen van 36V – 480Ah. Grote banden en een stevige structuur staan toe te werken in de moeilijkste omstandigheden. amaken.



BRUSH PRESSURE The Metro has an electronic system to adjust the brush pressure in order to tackle stubborn dirt.

BÜRSTENANDRUCK Metro verfügt über ein elektronisches Bürstenandruck-Regelsystem zum Lösen von hartnäckigem Schmutz.

BORSTELDRUK Metro is uitgerust met een elektronisch regelsysteem om de druk van de borstels te regelen, om het hardnekkigste vuil te lijf te gaan.



STRONG VACUUM ACTION Double vacuum motor for perfect cleaning even of disconnected floors and with worn squeegee blades.

HOHE SAUGKRAFT Doppelter Saugmotor für die perfekte Trocknung auch unebener Fußböden und mit verschlissenen Wischergummis.

STERKE ZUIGKRACHT Een dubbele zuigmotor laat de ondergrond perfect droog achter, zelfs in het geval van een ondergrond met diepe voegen en versleten wissers.



SQUEEGEE

The height and angle of the V-shaped squeegee can be adjusted. The four-sided rubber squeegee blades can be removed without tools.

SAUGFUß Doppelter Saugmotor für die perfekte Trocknung auch unebener Fußböden und mit verschlissenen Wischergummis.

DWEILRUBBER Een dubbele zuigmotor laat de ondergrond perfect droog achter, zelfs in het geval van een ondergrond met diepe voegen en versleten wissers.



FRONTAL BRUSHES Using the frontal brushes, it is possible to clean right into the corners, saving cleaning time. The side flaps channel the dirty solution into the radius of the squeegee action.

FRONTBÜRSTEN Durch die Frontbürsten gelangt man beim Reinigen bis in die Ecken, wodurch viel Zeit gespart werden kann. Die seitlich angeordneten Gummistreifen leiten die schmutzige Reinigungslösung in den Wirkungsbereich des Saugfußes.

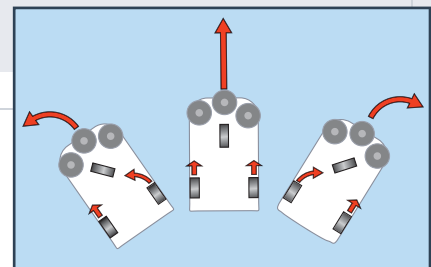
BORSTELS VOORAAN De borstels vooraan laten toe tot in de hoekjes schoon te maken, en besparen hierdoor veel tijd. De zijranden geleiden de vuile oplossing binnen het bereik van de wissers.



REAR TRACTION The rear wheel traction makes it possible to clean steep slopes even with wet surfaces.

HINTERRADANTRIEB Durch den Hinterradantrieb können große Steigungen auch auf nassen Flächen überwunden werden.

ACHTERWIELAANDRIJVING Met de achterwielaandrijving kunnen sterke hellingen opgereden worden, zelfs bij natte oppervlakken.



SAFE DRIVING An electronic control distributes the power between the two motors depending on the angle of the handle for accurate, safe steering even on slippery floors.

SICHERES FAHREN Eine elektronische Steuerung verteilt die Leistung je nach Drehung des Lenkers auf die zwei Antriebsmotoren und gewährleistet dadurch eine präzise und sichere Fahrt auch auf rutschigen Böden.

VEILIG RIJPLEZIER Een elektronische controller verdeelt de kracht tussen de 2 aandrijvmotoren volgens de manier waarop aan het stuur gedraaid wordt om een preciese en veilige rij-ervaring te bewerkstelligen, zelfs op gladde ondergronden.

METRO

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS

VISIBILITY ON BOTH SIDES

SICHT AUF BEIDE SEITEN
ZICHTBAARHEID AAN BEIDE ZIJDEN

ROLL-BAR AND FLASHING LIGHT

SERIENMÄSSIGER ÜBERROLLBÜGEL
UND RUNDUMKENNLEUCHE
ROLL-BAR EN STANDAARD KNIPPERLICHT

STRONG BUMPER WITH ROLLERS

ROBUSTE STOSSSTANGE MIT WALZEN
STEVIGE BUMPER MET WALSBORSTELS

EMPTYING WITH MEASURER

ABLAUF MIT DOSIERVORRICHTUNG
UITLAAT MET DOSERING

RUBBER BLADES AT THE SIDES FOR CHANNELLING THE WATER

SEITLICH ANGEORDNETE
GUMMISTREIFEN ZUM RÜCKHALTEN DES WASSERS
ZIJRUBBERS VOOR DE WATERBEGREINZING

SHOCK- AND CORROSION-RESISTANT POLYTHENE TANKS

STOSSFESTE UND KORROSIONSBESTÄNDIGE
BEHÄLTER AUS POLYETHYLEN
SCHOKVRIJE EN ROESTVRIJE
RESERVOIRS IN POLYETHYLEEN

LARGE WHEELS AND POWERFUL BRAKES

GROSSE REIFEN UND STARKE BREMSVORRICHTUNG
GROTE WIELEN EN KRACHTIG REMSYSTEEM



58

METRO

OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL



SWEEPING APPARATUS
KEHRVORRICHTUNG
VEEGTOESTEL



36V-465AH(5H) BATTERY
BATTERIE 36 V – 465 AH (5H)
BATTERIJ 36V-465AH(5H)



HOOD
FAHRERSCHUTZDACH
DAK

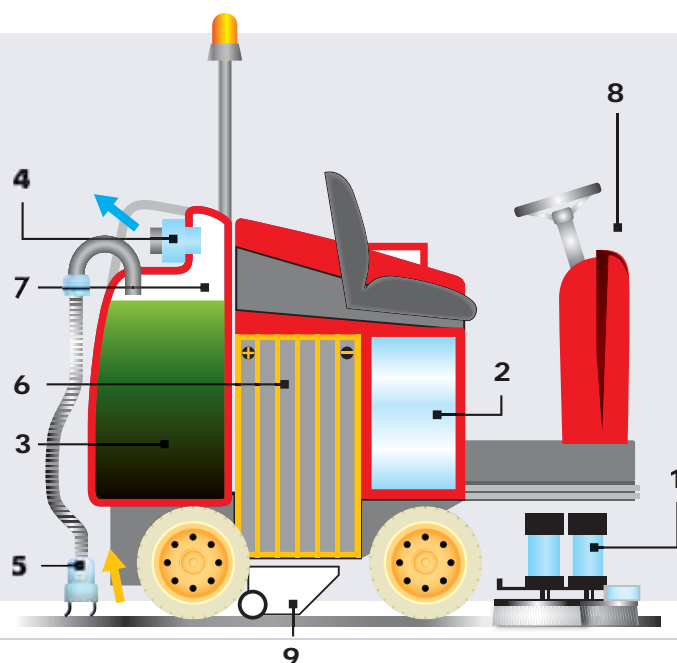


WORK LIGHTS
ARBEITSSCHEINWERFER
WERKLICHTEN

TECHNICAL DATA SHEET *TECHNISCHES DATENBLATT* *TECHNISCHE KAART*

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	1103	1303
CLEANING WIDTH	REINIGUNGSBREITE	SCHOONMAAKBREE- DTE	mm	1060	1300
DRYING WIDTH	TROCKNUNGSBREITE	DROOGBREEDTE	mm	1100	1300
NUMBER/TYPE OF BRUSHES	BÜRSTENANZAHL/- TYP	AANTAL/TYPE BOR- STELS		3 - discs	3 - discs
SOLUTION TANK	REINIGUNGSLÖSUNG- SBEHÄLTER	OPLOSSINGSRESER- VOIR	lt	250	250
RECOVERY TANK	SCHMUTZWASSER- BEHÄLTER	RECUPERATIERESER- VOIR	lt	280	280
POWER SUPPLY	STROMVERSORGUNG	VOEDING	V	36	36
OVERALL POWER	INSTALLIERTE LEI- STUNG	GEINSTALLEERD VERMOGEN	W	4100	4300
BATTERIES	BATTERIE	BATTERIJEN	n.-V-A	36-480 (5h)	36-480 (5h)
TRACTION	ANTRIEB	AANDRIJVING		Electronic Elektronischer Elektronisch	Electronic Elektronischer Elektronisch
SIZE	MASSE	AFMETINGEN	cm	201x110x184	201x110x184
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT	Kg	480	605
SWEEPING APPARATUS (OPTIONAL)	KEHRVORRICHTUNG (ZUBEHÖRTEIL)	VEEGTOESTEL (OPTIONEEL)		.	

FUNCTION SHEET *FUNKTIONSSCHEMA* *WERKINGSSCHEMA*



- 1 - Brush base
*Bürstenaggregat
Borstelbasis*
- 2 - Solution tank
*Reinigungslösungsbehälter
Oplossingsreservoir*
- 3 - Recovery tank
*Schmutzwasserbehälter
Recuperatiereservoir*
- 4 - Vacuum motor
*Saugmotor
Zuigmotor*
- 5 - Squeegee
*Saugfuß
Dweilrubber*
- 6 - Battery
*Batterie
Batterij*
- 7 - Vacuum shut-off
*Saugunterbrechung
Stop zuigen*
- 8 - Control panel
*Bedienfeld
Controlepaneel*
- 9 - Sweeping apparatus
*kehrvorrichtung
Veegtoestel*

OPTIONAL

ZUBEHÖRTEIL
OPTIONEEL

GO 511
GO 532-532T
MARK 501T
MARK 552T
MARK 512RT
MARK 601
MARK 682

		GO 511	GO 532-532T	MARK 501T	MARK 552T	MARK 512RT	MARK 601	MARK 682
BRUSHES BÜRSTEN BORSTELS	PPL	S	S	S	S	S	S	S
	PPL 0,3 MM	-	0	-	0	-	0	0
	DRIVE DISK MITNEHMERSCHEIBE TREKSCHLIJF	0	0	0	0	-	0	0
	TYNEX	0	0	0	0	0	0	0
PAD PAD PAD	BEIGE BEIGE BEIGE	0	0	0	0	-	0	0
	RED ROT ROOD	0	0	0	0	-	0	0
	GREEN GRÜN GROEN	0	0	0	0	-	0	0
	BLACK SCHWARZ ZWART	0	0	0	0	-	0	0
SQUEEGEE BLADES SAUGFUSS-GUMMIS BANDEN DWEILRUBBER	NATURAL RUBBER NATURGUMMI NATUURLIJK RUBBER	S	S	S	S	S	S	S
	POLYURETHANE POLYURETHAN POLYURETHAAN	0	0	0	0	0	0	0
TUBULAR BATTERIES RÖHRENBATTERIEN BUISVORMIGE BATTERIJ	6V-180AH(5H)	-	-	-	-	-	4	4
	12V-85AH(5H)	-	2	-	-	-	-	-
	12V-115AH(5H)	-	2	2	2	2	-	-
GEL BATTERIES GELBATTERIEN GELBATTERIJ	6V-180AH(5H)	-	-	-	-	-	4	4
	12V-70AH(5H)	-	2	-	-	-	-	-
	12V-100AH(5H)	-	2	2	2	2	-	-
ARMOURED BATTERY BATTERIE MIT SCHUTZVERKLEIDUNG VERSTEVIGDE BATTERIJ	24V-260AH(5H)	-	-	-	-	-	1	1
	36V-320AH(5H)	-	-	-	-	-	-	-
	36V-360AH(5H)	-	-	-	-	-	-	-
	36V-465AH(5H)	-	-	-	-	-	-	-
ARMOURED GEL BATTERY GELBATTERIE MIT SCHUTZVERKLEIDUNG VERSTEVIGDE GELBATTERIJ	4V-220AH(5H)	-	-	-	-	-	1	1
	36V-280AH(5H)	-	-	-	-	-	-	-
	36V-360AH(5H)	-	-	-	-	-	-	-
BATTERY CHARGING BATTERIELADEGERÄT BATTERIJLADER	4V-12A	-	0	-	-	-	-	-
	24V-12A ON BOARD	-	0	0	0	0	-	-
	24V-15A	-	0	0	0	0	-	-
	24V-25A	-	-	0	0	0	-	-
	24V-25A ON BOARD	-	-	-	-	-	0	0
	36V-25A	-	-	-	-	-	-	-
	36V-40A	-	-	-	-	-	-	-
	36V-60A	-	-	-	-	-	-	-

60

OPTIONAL

MARK 702R	MARK 792	ELAN 60	ELAN 70	DRIVE T 70	DRIVE T 80	DRIVE 812S	DRIVE 862RS	DRIVE 952S	JUMBO 812	JUMBO 872R	JUMBO 962	JUMBO 1002R	METRO 1303	METRO 1303
S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
0	0	0	-	-	0	0	-	-	0	-	-	-	-	-
0	0	0	-	-	0	0	-	0	0	-	0	-	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	-	-	0	0	-	0	0	-	0	-	0	0
0	0	0	-	-	0	0	-	0	0	-	0	-	0	0
0	0	0	-	-	0	0	-	0	0	-	0	-	0	0
0	0	0	-	-	0	0	-	0	0	-	0	-	0	0
S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
0	0	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-
-	-	-	-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0

OPTIONAL

CAPTION: S = STANDARD
 LEGENDE: S = STANDARD
 LEGENDE: S = STANDAARD
 NUMBER = QUANTITY REQUIRED
 ANZAHL = ERFORDERLICHE MENGE
 AANTAL = NOODZAKELIJKE HOEVEELHEID
 - = NOT AVAILABLE
 - = NICHT VERFÜGBAR
 - = NIET BESCHIKBAAR

NOTE

VERMERK
AANTEKENING

The pictures of the machines and accessories may not be of the most up-to-date versions.
The technical characteristics and the basic and optional set-ups are correct at the time of printing of the catalogue and may be altered without prior notice.

*Es könnte sein, dass die Abbildungen der Maschinen und des Zubehörs nicht dem aktuellen Stand entsprechen
Die technischen Eigenschaften, die Grundausstattungen und die Zubehörteile werden zum Zeitpunkt des Katalogdrucks als korrekt erachtet und können, ohne vorherige Ankündigung, verändert werden.*

*De afbeeldingen van de machines en onderdelen komen niet noodzakelijk overeen met de huidige versies.
De technische specificaties, de basisinstellingen en optionele instellingen zijn correct bij uitgave van de catalogus en kunnen zonder waarschuwing veranderen.*



people & technology

RCM S.p.A.

HEADQUARTER

Via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
info@rcm.it - www.rcm.it

MANUFACTURING/PARTS

Via Copernico, 47 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 740 5416 - Fax. +39 059 573 242

MILANO BRANCH

via Stephenson 32, 20019 Settimo Milanese - Milano - Italia
Tel. +39 02 335 103 53 - Fax +39 02 335 003 20

TUSCANY BRANCH

via Fermi 19, 50054 Fucecchio - Firenze - Italia
Tel. +39 335 87 67 007 - Fax +39 0571 260 098

SPANISH BRANCH

RCM Barredoras Industriales s.l.
Pol.Ind. Moli de les Planes. C/ Font del Ferro. s/n° 08470
Sant Celoni - Barcelona - Spagna
Tel. +34 93 867 59 81 / +34 93 867 50 92
Fax +34 93 867 36 65